

泰国小学生对汉语课堂中教师体态语符号接收 效果研究

专业名称：汉语国际教育

申请人：陈兴臻

指导教师：海力波教授

论文答辩委员会

主席： 陈兴臻

委员：

刘金
陈明昂
刘冰群
周雪

泰国小学生对汉语教师体态语符号接收效果研究

姓名：陈兴臻 导师：海力波教授 专业：汉语国际教育
研究方向：汉语国际教育 年级：2013 级

中文摘要

本文研究的是泰国初级阶段的小学生对教学课堂中对外汉语教师体态语的接收效果。笔者主要通过问卷调查的方式，结合课堂观摩、汉办示范课视频分析以及简要有针对性的后续访谈等方法实施调研。本文分为四个部分：

第一部分为引言，简要介绍选题的缘起，研究目的与意义、研究方法及相关研究综述。选题缘起于在泰国的实践活动。本文采用的研究方法主要有文献研究法、田野研究法、问卷调查法。研究综述视角为体态语本体研究和教师体态语研究两方面。

第二部分为对外汉语教师体态语概述，针对对外汉语教师体态语的定义、分类与特征这三方面结合汉办示范课视频进行了论述。综合前人研究成果，笔者认为体态语是在交际过程中，由人的面部表情、头部动作、手势、身势、体距、体触以及服饰等组成的非语言符号系统，它具有传播态度与情绪、辅助语言传播和代替语言的基本功用。在此基础上，所谓对外汉语教师体态语是在对外汉语教师在课堂环境中，教师的面部表情、头部动作、手势、身势、体距、体触以及服饰组成的非语言符号系统。本文以贝罗模型的通道分类理论为依据，综合舍雷尔和泰勒的分类法，以学生受刺激的器官和信息接收途径为分类标准，把体态语分为视觉通道的体态语和触觉通道的体态语这两大类。其中，视觉通道的体态语包括表情语、目光语、手势语、身势语、体距语、服饰语六类，触觉通道的体态语主要指体触语。在论述对外汉语教师体态语分类的过程中，结合汉办示范课视频进行了举例分析。教师体态语作为教育传播中的一个符号系统，具有以下三种功能：传播态度与情绪、辅助语言传播和代替语言。这一部分，主要是阐述整个研究的理论支撑，并在理论分析中结合汉办教师的实践分析，力求有理有据，图文并茂。

第三部分是体态语接收效果调查问卷的设计及结果分析，通过对资料 and 数据的收集整理与分析，得出相关结论，并针对调查结果对教师提出了几点建议：培养与加强使用体态语的意识、规范使用体态语、及时评价和反馈、注意跨文化语境。建议中的前三个方面是三个环节，是一个动态的、发展的过程。这一个动态发展的过程是在跨文化语境中完成的，因此也需要注意跨文化语境。在这一部分，笔者力求整个调查工作的完整性与真实性，结合被试学生及其所在学校的实际情况进行了调查结果分析。

第四部分是笔者对在对外汉语初级课堂中教师体态语应用的经验，以第一手资料为基础作了个人总结。

第五部分是结语，对本文研究结论作了一个简短的总结。绝大部分学生认为，教师的微笑能营造一个轻松的课堂环境，教师的表情传达的情绪会影响学生上课的情绪，在学拼音时看教师的嘴型对自己学习有帮助。教师的目光语有很强的课堂控制作用，超过七成的学生认为与教师发生目光接触后会更认真听课。绝大部分被试认为教师的手势对他们学习拼音有帮助，对理解上课内容有影响；教师发出保持安静的指令时，他们更接受直接用语言，而不是手势。大部分学生会注意教师在课堂上的站姿和行姿，对教师的沉默也能理解。教师授课时背对学生、坐着授课时，学生容易注意力分散；六成学生表示，教师与学生的距离远近不会影响自己在课堂上的表现。绝大部分被调查者对教师的发型、配饰关注度不高，半数学生对服饰中具有中国特色的代表性服饰旗袍的关注度很高。学生喜欢教师穿旗袍，并认为教师穿旗袍上课会提高自己听课的热度。近七成学生不能接受课堂教学中发生的诸如教师拍自己肩膀之类的体触。

关键词：体态语；接收效果；泰国小学生

Research on the effect of primary school students in Thailand to receive Chinese teacher's body language symbols

Student Name :Chen Xingzhen Tutor: Hai Libo Major: MTCSOL

Research Area: MTCSOL Grade: 2013

Abstract

This study is the initial stage of Thailand primary school language teachers of Chinese as a foreign language teaching in the classroom to the reception problem. The author mainly through the questionnaire survey, classroom observation, combined with the analysis of demonstration lesson video Hanban and brief research for the method of implementation of the follow-up interviews etc.. This paper is divided into four parts:

The first part is the introduction, briefly introduced the origin of the topic, research purpose and significance, research methods and related research review. The origin of the topic is the practice in Thailand. Research methods used in this paper are literature research, field research method and questionnaire survey method. Two aspects of the perspective of review on the research is body language ontology research and teachers' body language research.

The second part is the overview of teaching Chinese as a second language teachers' body language, which discussed the definition, classification, characteristics, combining with Hanban demonstration lesson video. Based on the research of predecessors, the author thinks that body language is in the process of communication, the facial expressions, gestures, movements of the head, body, body distance, body contact and clothing and other components of the non language symbol system. It has the attitude and emotional communication, language communication and language instead of basic function. Basis on this, teaching Chinese as a second language teachers' body language in foreign language teachers in classroom environment is an non language symbol system, which included teacher's facial expressions, gestures, movements of the head, movements of the body, body distance, body contact and clothing. Based on the channel model of the classification theory of Burroughs and Scheryl and Taylor's classification method, students in the stimulated organ and information receiving method for classification standard, the body language is divided into two categories, visual channels body language and tactile channels body language. Among them, visual channels body language include the facial expressions, gestures, movements of the head, movements of the body, body distance and clothing, tactile

channels body language mainly refers to body contact. In the process of teaching Chinese as a foreign language teacher body language classification, we combined with the Hanban demonstration lesson video for example analysis. Teachers' body language as a system of symbols in the spread of education, has the following three functions: communicate attitude and emotion, assist in language communication and replace language. In order to make the analysis found and illustrated, this part mainly expounds the theory, and in the theoretical analysis combined with practical analysis of Hanban teachers.

The third part is the design and analysis of body language reception questionnaire. With the data collection and analysis, we draw some relevant conclusions. According to the results of the survey, we put forward suggestions for teachers: cultivate and strengthen the consciousness of using body language, to regulate the use of body language, timely evaluation and feedback, pay attention to the cross cultural context. The first three suggestions is a dynamic and developing process. This process is completed in the trans cultural context, therefore, also need to pay attention to the cross cultural context. In this part, to ensure the integrity and authenticity of the survey, the author combined with the actual situation of the students and the school when conducted a survey and analysis the result.

The fifth part is the conclusion, a brief summary of the conclusion of the paper. Most of the students think the teachers smile can create a relaxed classroom environment. The teacher's expression will affect the mood of the students mood. Look at the teacher's mouth helps students to learn pinyin. The teacher's eyes have a strong function of control class, and more than 70% of the students think that the occurrence of eye contact with teachers will let them be more carefully in class. The vast majority of the subjects think teacher's gestures can help them learn pinyin, and have influence on the understanding of the content of class. When teachers make a keep quiet instructions, they are more accepting of the direct use of language, rather than sign. Most of the students will pay attention to the teacher's standing and walking in class, and students can understand why teachers keep silence in class. When teachers in teaching students, sitting and back to teaching, students easily distracted. Six percent of the students said, the distance of teacher and students does not affect their performance in the classroom. The vast majority of respondents said, teacher's hair and accessories rarely cause their attention. Half of the students have a high degree of attention to cheongsam. The students like the teacher wearing cheongsam, and the teacher wear cheongsam makes them more like listen to the class. Nearly 70 percent of students can not accept teacher's body contact in classroom, such as pat on their shoulders.

Key word: Body language; reception effect; primary school students in Thailand

目 录

中文摘要	I
Abstract	III
引言	1
(一) 选题缘起	1
(二) 研究的目的及意义	1
(三) 研究方法	2
(四) 相关研究综述	2
1. 体态语本体研究	2
2. 教师体态语研究	3
一、对外汉语教师体态语概述	5
(一) 对外汉语教师体态语的定义	5
(二) 对外汉语教师体态语的分类	6
1. 视觉通道的体态语	8
2. 触觉通道的体态语	12
(三) 对外汉语教师体态语的功能	13
二、体态语接收效果调查问卷的设计及结果分析	14
(一) 调查问卷设计	14
1. 确定调查主题和目的, 查找与调查相关的资料	14
2. 设计调查维度, 确定问卷结构	14
3. 确定问卷标题, 编拟调查问题	14
4. 修改问卷, 预试问卷	14
5. 调整修改, 确定问卷	15
(三) 问卷调查的结果与分析	16
1. 视觉通道的体态语	18
(1) 表情语	18
(2) 目光语	20
(3) 手势语	20
(4) 身势语	22
(5) 体距语	23
(6) 服饰语	25
2. 触觉通道的体态语	28
(四) 针对调查结果提出的几点建议	29
1. 培养与加强使用体态语的意识	29

2. 规范使用体态语	29
3. 及时评价和反馈	29
4. 注意跨文化语境	29
三、对外汉语初级课堂中教师体态语应用的经验总结	31
结语	34
注释	35
参考文献	36
附录	38

引言

（一）选题缘起

选题直接来源于实践。认识世界归根到底是为了改造世界，为了满足人类生产和物质文明与精神文明的需要。选择体态语的接收效果作为毕业论文选题，在笔者意料之外又不出乎意料。笔者在泰国三个月的实习期间，作为一名汉语教师，教学对象是小学五年级四个班的学生，学生的汉语水平处于初级阶段。在赴泰实习前，笔者所在班级邀请的泰国留学生对实习组成员进行了为期一周的泰语培训，教授内容主要为日常用语和简单的教学用语，但是由于缺少语境和实际运用等诸多原因，实际上刚到泰国上课的时候直接会用的泰语词句很少。

为了适应环境，尽快进入教学状态，笔者需要用“第三只耳朵”对课堂语言之外的东西进行“聆听”，去读懂学生的意思，把握课堂节奏。在这个适应过程中，笔者能读懂学生使用的越来越多的体态语，比如坐得端正说明他们学习热情很高，坐得懒散或者背对着教师说明他们学习热情指数不高；又如眼睛正视教师说明他们注意力集中于听讲，眼睛斜视说明他们注意力分散，可能是不喜欢教师、不想听讲或者在做小动作，而看到小礼物时眼睛睁大说明他们很喜欢，手举得高高的说明他们非常想参与，此外还有很多体态语。在这个积累的过程中，由己推彼，笔者逐渐认识到教师的体态语在教学中对学生的作用，因此在教学中有意识地运用体态语，也注意观察其它教师运用体态语的情况。最后，笔者便萌生出将初级课堂汉语教师体态语学生接收效果作为论题的想法。

（二）研究的目的及意义

美国心理学家艾伯特·美瑞宾在进行了一系列的实验研究之后，于 1968 年提出一个公式：交流的总效果=7%的言语+38%的音调+55%的面部表情。这是一个在论及体态语意义时被广泛引用的理论。此外，伯德惠斯特尔与梅拉比安同样发现，当人们进行面对面交谈时，语言交际的比例还不到 35%，而 65%则是非语言的。^[1]1988 年，法斯特在《体态语与交际》中第一页的标题便写道“体态即信息”。可见，体态语在信息传递和交流中扮演着重要角色。

我国韩愈有言道，“师者，所以传道授业解惑也”，对外汉语教学实际上就是一个传播的过程。施拉姆说，在传播关系中，人们总是带着“第三只耳朵”倾听的。贝罗模型中指出传播过程分解为四个基本部分：信源、讯息、通道和受播者，并于通道这一概念中首次提出视觉通道、触觉通道等组成部分。^[2]而施拉姆曾提到多种途径不如单一途径的传播效果好，眼睛吸收信息比耳朵快^[3]，视觉通道便是教师进行编码即传播信息的重要部分。对外汉语课堂教学是一种一对多的传播方式，教师不太可能每时每刻都能注意到每一个学

生，而学生却能注意到教师的一颦一笑、一举一动。对教师而言，了解自身的体态语在学生中的接收效果，对掌控课堂节奏、顺利开展教学工作是十分有益的。

在对外汉语的初级课堂中，教师与学生能用学生母语进行交流的很少。在语言交际受到制约的情况下，体态语这种非常直观的非语言交际方式的教学作用就显得相当大。本文的研究目的是通过调查以分析学生在对外汉语教师课堂中对教师体态语的接收效果，并依此来讨论如何使体态语更好地服务于对外汉语教学的初级课堂。

（三）研究方法

本文采用的研究方法主要有文献研究法、田野研究法、问卷调查法。

文献研究法。通过 CNKI 期刊网、学校资料室、图书馆等渠道搜集相关文献，对它们进行整理、分析与研究。根据本文的研究范围和研究目的，笔者主要从图书类文献和期刊论文类文献这两种文献类型中收集已有研究成果。其次，由于体态语处于学科交叉的边缘地带，在发展过程中与教育学、心理学、传播学不断交叉，因而在收集资料时也进行跨学科的浏览，按体态语、教师体态语、对外汉语教育学、对外汉语心理学、教育传播学、泰国这六方面展开，为本文的研究寻找理论支撑。再者，笔者对汉办给志愿者发的资源包里的示范教学录像资源进行观摩，并对教师体态语行为进行数据统计分析。

田野研究法。在实习过程中，笔者注意观察自身体态语在学生中的接收效果并做记录，也于同校实习教师的课堂中搜集体态语运用的案例。在进行观察中，捕获研究线索。

问卷调查法。在前面二者的基础上，结合在泰实习教师上课体态语的运用情况和本文研究的目的，制定调查问卷，选取学生进行问卷调查，统计后进行分析。

（四）相关研究综述

1. 体态语本体研究

人们对体态语产生兴趣的时间，上可追溯到先秦时期和古希腊时期。我国《礼记·乐记》中有记载：“说之，故言之；言之不足，故长言之；长言之不足，故嗟叹之，嗟叹之不足，故不知手之舞之，足之蹈之”。古希腊哲学家亚里士多德曾探究过动作（行为）与思想之间的关系。古罗马著名雄辩家西塞罗则有言道，“一切心理活动都伴有指手划脚等动作，双目传神的面部表情尤为丰富。手势恰如人体的一种语言，这种语言甚至连最野蛮的人都能理解。”

最早对体态语进行研究的是欧美国家。19 世纪下半叶，不得不提的是被许多体态语研究者誉为“现代体态语研究之父”的英国生物学家、进化论奠基人达尔文。1872 年，达尔文出版《人类和动物的表情》一书。在大量的观察和分析后，达尔文提出了有用的联合型习惯原理、对立原理、神经系统的直接作用原理三个原理以说明人和动物的表情与心理之

间的关系。发展到 20 世纪上半叶,关于体态语的研究还未成体系,研究者研究的是体态语的某一方面或一些方面。这一阶段有影响的著作是克里奇马尔的《体格和个性》(1925)、《人的体格的变化》(1940)和埃弗龙的《身势和环境》(1941)。20 世纪中叶,研究者开始对体态语进行系统研究,其中伯德惠斯特尔的《体语学导论》便是其中的代表作。他在书中首次使用了“身势学”一词,并将身体动作像研究语言一样分解至最小单位研究。

我国对体态语进行研究的时间较晚,早期是陈望道先生在《修辞学发凡》(1932)中首次提出“态势语”一说,并在专节中阐述了态势语的概念与三个分类。发展到 20 世纪 80、90 年代,体态语的书在我国得到大量翻译。这一时期的书有代表性的有美国法斯特(Fast, J.)的《体态与交际》(1988)、英国 D·莫里斯的《人体秘语》(1988)、荷兰冯·拉弗勒·恩格尔的《传神的一举一动 非语言交际》(1990)以及美国霍尔(Edward T.Hall)《无声的语言》(1991)、美国马兰德罗与巴克《非言语交流》(1991)和英国莫里斯(Morris, Desmond)《手势新探》(1992)。

在这一个时期,随着研究的深入,我国陆续出现了一批体态语著作。1988 年,耿二岭出版了我国第一本体态语著作《体态语概说》。该书脱胎于作者大学授课时的讲稿,阐述了体态语的社会职能、特征、修辞功用、运用技巧以及与文化的关系,并编写了汉族体态语小辞典。庄继禹的《动作语言学》(1988)着重于系统分析人类动作的三大组成部分身体动作、界域观念和亲密与自我亲密,并对人体密码、手的符号、人际关系与行为模式进行了分析。周国光等人所著的《体态语》(1997)首次从语言学应用的角度分析了体态语的色彩、适用的人和场合等。宋昭勋《非言语传播学概论》(1999)是我国第一本非言语传播学著作。

2. 教师体态语研究

体态语在对外汉语教学中的研究主要以期刊和论文的形式呈现,笔者暂未发现专著。虽然我国暂时没有关于对外汉语教师体态语的专著,但是研究者在教师体态语上已经有一些成果,其中有以下部著作值得一提:

李振村,庄锦英著《教师体态语言艺术》(1993)是我国第一本教师体态语著作。作者把教师体态语言划分为象征性体态语言、适应性体态语言、表露性体态语言、体调性体态语言、适应性体态语言五大类,为教师体态语言确立了一个初步的较为完备的体系。此外,该书也理性剖析了教师在实践中具体运用的各类体态语言。

毕继万《跨文化非语言交际》(1999)从跨文化交际的角度出发,介绍体态语等方面存在的中英文化差异和文化冲突,探讨体态语等非语言交际在跨文化交际和外语教学中的作用。

蒋同林,崔达送著《教师语言纲要》(2001)中有一章专门讲教师的体态语。作者把教师体态语按表意功能分为独立表意、辅助表意、隐形表意、反意表意、零型表意、负值表意六类。根据教师体态语配合有声语言所欲有的教学教育功能,列举九种进行分析。书

中还提到了教师的副体态语言。

茅海燕，罗立新编著《教师言语表达学》（2006）中设有“无声语言——体态语”专节。作者认为体态语有传递信息、沟通思想、交流感情、代替言语的交际功能，具有共同性、社会性、民族性、准确性特点。作者把无声言语交际分为动态的无声交际、静态的无声交际和服饰言语交际。其中，动态的无声交际包括目光语、体态语两大类，体态语包括手势语、表情语、姿态语。静态的无声交际包括静态语、空间语。在空间语的描述中，作者引用了美国人类学家霍尔的四种区域或距离，即亲密距离、个人距离、社交距离、公众距离。

周鹏生著《教师非言语行为研究简论》（2006）从教师非言语行为研究方法入手，讨论教师非言语行为的研究方法，提出对教师非言语行为的量化研究和质的研究，以及训练研究。教师非言语行为观察试测表的编制、运用与分析的论述比较新颖。

张克《体态语与教育传播》（2010）是我国第一本详细分析、归纳体态语与教育之间所发生的最直接关系的专著。作者对体态语在教育传播中的作用和应用作了重点阐述，内容丰富，是一本图文并茂的著述。

从国内外学者对体态语的研究可以看出，关于体态语研究的领域在不断扩大和深入，人们对体态语的定义、分类、特点和功能的认识也在不断变化。对于对外汉语教师体态语的研究，众多学者提出了许多有价值的观点，但是大多数研究者针对教师体态语在示范性课堂或者一般性课堂教学中的使用，针对对外汉语课堂中学生接收教师体态语效果的研究并不多。总之，学生的接收效果是值得研究的。

一、对外汉语教师体态语概述

(一) 对外汉语教师体态语的定义

在本文的研究伊始，弄清“对外汉语教师体态语”的概念是至关重要的。对此，研究者的思路大多是先确定体态语的概念，再进一步界定对外汉语教师体态语的定义。在此，笔者也依葫芦画瓢，先理清清楚什么是体态语。

究竟什么是“体态语”，研究者们的认识并不一致。仅仅从称谓上看，就有“体语”、“体态语”、“态势语”、“身势语”、“体势语”、“人体语言”、“身态语言”、“身体语言”“体语符号”、“无声语言”等若干种，让人眼花缭乱。笔者将这些称谓作为主题词、书名逐一在中国学术文献网络出版总库和广西师范大学图书馆进行期刊和图书检索，得到以下数据：

	CNKI 期刊	中文图书 (广西师大图书馆)
体态语	4950 条	10 种
身体语言	2864 条	105 种
身势语	1259 条	5 种
体语	892 条	10 种
人体语言	581 条	9 种
态势语	474 条	0 种
身态语言	89 条	1 种
体势语	47 条	0 种
体语符号	6 条	0 种
无声语言	1812 条	9 种

根据调查数据，可以看到“体态语”这个称谓是得到最多研究者认可并使用的，因此本文也将继续使用这个称谓。

关于体态语的定义，众说纷纭。直到目前为止，学界依然没有一个统一的定论。在此，笔者列举比较有代表性的定义：

体态语是用以同外界交流感情的全身或部分身体的反射性或非反射性动作。(法斯特，1988)

把手势、身势、面部表情和眼色以及沟通者和接受者的交间位置关系等一系列与沟通者和接受者的身体姿态有最直接关系的伴随语言手段，称为“体态语”。(耿二岭，1988)

体态语言是在社会交际活动中，以姿态、手势、面部表情和其他非语言手段来交流信息、情感和意向，又称身体语言。(《心理学大词典》，1989)

所谓体态语言，是指人在交际过程中，用来传递信息、表达感情、表示态度的非言语的特定身体态势。（李振村，庄锦英，1993）

体态语就是传递交际信息的表情和动作。（毕继万，1995）

由人体发出的具有表情达意功能的一套图像性符号，包括人的面部表情、身体姿势、肢体动作和身体位的变化，是人类重要的交际手段之一。（周国光，1997）

人的手势、身势、眼神、面部表情以及交际中本体客体的空间位置关系，我们称之为体态语言（简称体态语或体语），也有人称之为“身动语”、“身势语”、“身姿语”、“人体示意语言”、“动作语言”、“身体语言”、“肢体语言”，陈望道先生称它为“态势语”，通常的称呼则是“无声语言”。（耿二岭，2001）

体态语是一种借助非言语符号来传递信息、交流思想、表达情感、以求达到某种目的的社会活动。（茅海燕，罗立新，2006）

从广义上讲，体态语是由人的面部表情、手势、身姿、体距，连同人身上的附加物——服饰、装束打扮、仪表等所组成的非言语符号系统。（张克，2010）

通过分析可知，研究者（耿二岭、陈望道等）一方面把体态语当作是一门特殊的语言，另一方面也把体态语看成是一门学科的研究对象，如提出“体语学”、“身动学”等学科。此外，还有研究者（周国光、张克等）把体态语作为一种符号。研究者出发的角度不同，得出的结论各不相同。但这些概念之间都包含着一些共同的因素，大部分都包括手势、身势、面部表情还有体距这些组成部分，也大都包括交流思想感情、传递信息的功能与作用。

综合前人研究成果，笔者认为体态语是在交际过程中，由人的面部表情、头部动作、手势、身势、体距、体触以及服饰等组成的非语言符号系统，它具有传播态度与情绪、辅助语言传播和代替语言的基本功用。

在此基础上，笔者认为，所谓对外汉语教师体态语是在对外汉语教师在课堂环境中，教师的面部表情、头部动作、手势、身势、体距、体触以及服饰组成的非语言符号系统。

（二）对外汉语教师体态语的分类

学科不同，研究者对体态语的分类标准也有所不同。即使是同一个学科，不同学者的分类也各有差异。从已有分类法可看出，最常见的是根据人体各部位进行的分类。李彬在《传播学引论》中说“用身体某一部位的动作来表情达意，在传播活动中是司空见惯的现象。”^[4]研究者们对体态语的分类普遍都包括了人体各部分的动作，但又不仅仅局限于人体的动作。此外，还有学者另辟蹊径，根据体态语接收途径来划分其分类的。其中，比较有名的有舍雷尔和泰勒的分类法。

舍雷尔（1973）年以非言语符号的接收通道为依据，做出了以下划分^[5]：

1. 视觉/眼

模仿(表情)

凝视的方向和运动

手势和身体动作

空间关系(人际距离和空间定位)

2. 听觉/耳

语音质量(音高、重音、语调)

说话的方式

语音相关的变化：语调，发骨，响度变化

时间相关的变化：速度，时间，话语长，停顿，方音

3. 嗅觉/鼻子

气味

4. 味觉/舌头

味道

5. 触觉/皮肤

触动

6. 热/皮肤

温度和温度变化

泰勒（1980）在著作《交际》中，以交际过程中信息传播途径为标准，将非语言交际划分为以下几类^[6]：

1. 通过听觉接受信息的非语言交际

（1）音色

（2）类语言（如笑、叫喊、呻吟等）

（3）环境响声

2. 通过视觉接受信息的非语言交际

（1）动作。包括手势和运动、肌肉的力度、面部表情、眼睛的运用。

（2）外貌。分为静止的姿态、运用的姿态。

（3）物体的运用

（4）距离。分为人际距离、领域行为。

3. 通过其他途径接受信息的非语言交际

（1）时间

（2）气味

（3）环境

舍雷尔和泰勒的分类法有所不同，但都很直观地指出了传播接收渠道是与五感密切相关的。

另外，贝罗模型则更直接地指出，传播过程分为四个组成部分：信源、讯息、通道和受播者，同时，模型凸显每一个部分都是由若干因素所构成的。其中，通道是传递信息和接收信息的渠道，人们用五官感知和接受信息，因而构成通道因素包括：

1. 视觉通道
2. 听觉通道
3. 触觉通道
4. 嗅觉通道
5. 味觉通道

本文以贝罗模型的通道分类理论为依据,综合舍雷尔和泰勒的分类法,以学生受刺激的器官和信息接收途径为分类标准,把体态语分为两大类——视觉通道的体态语、触觉通道的体态语。

1. 视觉通道的体态语

视觉通道的体态语,顾名思义,就是通过受众的眼睛这个感官通道接收到的体态语。舍雷尔将其分为四项:模仿(表情)、凝视的方向和运动、手势和身体动作、空间关系(人际距离和空间定位),分别归为表情语、目光语、手势语和身势语、体距语。泰勒认为其包含四项:动作(包括手势和运动、肌肉的力度、面部表情、眼睛的运用)、外貌(分为静止的姿态、运用的姿态)、物体的运用距离(分为人际距离、领域行为),分别归为手势语、身势语、表情语、目光语、服饰语、体距语或空间语。因此,视觉通道的体态语包括表情语、目光语、手势语、身势语、体距语、服饰语六类。

(1) 表情语

表情语,简言之,就是面部表情。从心理学的角度看,情绪的外显行为称为表情,人的基本情绪有喜、怒、哀、惧、忧、愤、憎等。根据伯德惠斯特尔的研究,人的面部表情有25000种之多。其中,有学者认为笑与无表情是面部表情的核心^[7]。

表情是情绪信息的携带者,基本情绪的表情是泛人类的。西柏林生物学教授卡斯滕·尼米兹指出,“笑取决于感情,是感情的流露。”在大多数情况下,不同民族之间,人们能够通过表情传递信息,达到相互了解、完成交际的目的。表情语是体态语中的重要组成部分,是最容易被人关注到的、最常见的视觉通道体态语类型之一。在中国就有很多形容表情的成语,如面红耳赤、眉飞色舞、目瞪口呆、洗耳恭听、愁眉不展、喜上眉梢、笑容可掬、横眉冷对、愁眉苦脸等等。

在人际交往中,面部表情是最直接、最容易影响他人的体态语之一,正如孔令智所说的那样,“面庞是最为常用也最为有效的交往区域。”^[8]阿盖尔也用“面庞是情绪沟通的主要区域,人们在互动过程中注视着这一区域”^[9]表达了同一个意思。很多研究者都阐明了表情语的重要性。现代体态语之父达尔文在《人类与动物的表情》中曾表述过人的表情具有先天性,是不学而能的,这个观点发展至今成为了情绪心理学中的一个重要派别。罗曼罗兰则说“面部的表情是多少世纪培养成功的语言,比嘴里讲的更复杂到千百倍的语言。”表情语是少数能超越文化的传播手段之一,对外汉语课堂中,教师常用的表情语主要有微笑、面无表情、眉飞色舞、疑问。图1是对外汉语教师课堂常用表情语举例。



图 1：汉办示范课教师表情语举例

（2）目光语

舍雷尔和泰勒的分类法都把眼睛的体态语单独列出，本文将其延用。眼睛是心灵的窗口。目光语根据目光的落点和范围可分为环顾、凝视、虚视，根据角度可分为俯视、平视、仰视。在人际交往中，人们的关注点首先是落在脸上，而眼睛又是脸上最具有交际意义的部分。在对外汉语课堂中，目光语是非常重要的—种体态语。优秀的对外汉语教师在授课中能善用目光语。上课伊始，教师用温和的目光缓缓环顾，与班上同学进行眼神交流，可以为一堂课开一个好头。上课过程中，教师要经常与学生有眼神交流，一般采用虚视，不能只盯着课本、天花板或者某一个学生某一个方向，应不时移动视线，尽量顾及班上每一位学生。目光的移动需要注意停顿，不能移动速度过快频率过多，否则会造成教师眼神飘忽不定的印象。在学生回答问题时，教师应给以鼓励和期许的眼神，如果一时回答不上来，教师可用眼神提示，回答正确应给以肯定赞许的眼神，回答错误应给以安慰鼓励的眼神。

（3）手势语

手势语是通过手和手臂的动作及其变化来传递信息的体态语。有研究显示，手势语与表情语是被人们运用最多的体态语。手势语的历史可以追溯到语言产生之前，被认为是人类最早的体态语。俄罗斯大画家列宾曾说，手是第二面孔。保罗·西蒙在歌曲《沉默的声音》中这样描述手势语“不用张口也能说话，不靠耳朵也能听说”，耿二岭则说“手势语是人类最早的体态语”^[10]。在对外汉语课堂中，教师常用的手势语按功用划分，主要有以下几类：（1）教学指令类手势语。使用频率较高的有指着某处示意学生看，手成喇叭状放于耳边示意学生认真听或表示教师听不见让学生说大声些，食指竖于嘴唇前或者掌心向下做出下压动作表示安静，掌心向上由远朝近或由下向上动作请学生参与教学活动，掌心向下由上往下做出下压动作表示请学生坐下，竖起手掌示意学生举手参与教学活动，手作转圈状示意学生交换角色，挥手表示再见等。如图 2 中第一行的四幅图所示。（2）教学评价类手势语。常见的有竖起大拇指或者鼓掌表示表扬，手心向外竖直手掌作摆手状表示否定，OK 手势表示肯定等。如图 2 中第二行的前两幅图所示。（3）教学示范说明类手势语。在教学中，教师用以展示说明教学内容的手势，如教数字时运用的手势，教声调时运用的手势，教方向词时运用的手势，教运动或者动作时运用的手势如讲解“开车”时做出

转动方向盘的手势，教拼音时展示开口度、唇形的手势，说“我”时双手指向自己，说“你”时手摊开指向对象等。如图 2 中第二行的后两幅图以及第三、四、五行的图所示。（4）其他类手势语。除了以上几类手势语，其它与教学无关的手势如顺头发扶眼镜，属于其他手势语，不作赘述。



图 2：汉办示范课教师手势语举例

（4）身势语

身势语，也有人称之为“身姿语”，是运用身体的姿势和动作来表达信息意义的体态语。中国古语有言道，“站如松，坐如钟，行如风，卧如弓”。身势语一方面包括身体的姿态，如站姿（有人称为“立姿”）、坐姿、行姿、睡姿、卧姿等。美国的学者戈登•修

易斯在对静止的体态进行研究后指出,人们大约可做出 1000 多种平稳的姿势。另一些学者则从社会地位的角度来看待人们的静止的体态的取位,这部分学者认为站姿与坐姿相比更具有压迫感,表达着更高的社会地位。另一方面,身势语也包括身体各部分的动作,比较常见的如头部动作。头部动作也称头语,主要有点头、摇头、低头、仰头等。在对外汉语教学中,教师常用的身势语有站姿、坐姿、行姿、点头、摇头等。教师在向学生提问时,伸出掌心朝上邀请学生,身体会呈现一种前倾的姿势;此外,在展示生词、板书或者与学生交流、检查学生进度时也会身体前倾,如图 3 所示。俯身表现教师具有亲和力。



图 3: 汉办示范课教师身势语举例

(5) 体距语

体距语,有研究者也称其为“空间语”、“体距”、“空间距离”或“界域”。体距语指通过身体方向、距离、在空间中的位置关系变化等表情达意的体态语,在对外汉语课堂中的具体运用有以下几种:面对面或背对、走进或远离、交换自己在空间里的位置等。关于人与人交往中身体距离的体距语研究,不得不提及在这方面做出重要贡献的美国人类学家爱德华·霍尔。他于 1963 年在《近体行为的符号体系》中提出了“近体学”的概念^[11]。霍尔教授从空间的独特视角研究人与人之间的信息传递,将人与人交往的距离划分为亲密距离、个人距离、社交距离、公众距离这四种人际交往的体距关系,这个理论在提出之后被广泛引用。在对外汉语教学中,体距语是经常用到的体态语。研究者一般将注意力放在身体距离、在空间中的位置变化这两方面上。教师常常用体距语来管理课堂,当学生注意力不集中时,老师可通过走近学生对其进行暗示;当开展课堂活动时,有时教师会走近平时表现突出的学生面前,表达对他们的期望;教师也常在教室内来回走动以加强与学生的关系,进行师生互动,调节课堂氛围。

(6) 服饰语

服饰语,简言之,就是通过人的穿衣打扮来传递信息的体态语。中国有句古语说“人靠衣装,佛靠金装”,服饰对人的重要性。美国传播学家宣伟伯也曾说,“衣服也能说话,不管我们穿的是工作服、便服、礼服、军服,可以说都穿着某种制服,可以无形中透露我们的性格和意向。”可见,服饰也是一种语言,无时无刻不在传递着信息。在人际交往中,

存在着首因效应，即最初的印象对人们的认知会产生强烈的影响。尤其是在与人第一次打交道时，首因效应的影响更大，这也是人们经常说的第一印象。一个人穿着得体大方，给人留下的印象是好的，若是奇装异服、邋里邋遢、不修边幅，给人的印象就不会好到哪儿去。恰当运用服饰语，给人留下好印象，能给交际的顺利进行抹上了润滑油。通过对汉办资源包示范课的调查，发现对外汉语课堂中，女教师常见的服饰语包括套裙、跟度适宜的高跟鞋、浓淡适宜的妆容、简洁整齐的发型以及适当的配饰，男教师常见的服饰语包括衬衣西裤皮鞋、适当的配饰，还有民族特色服装。

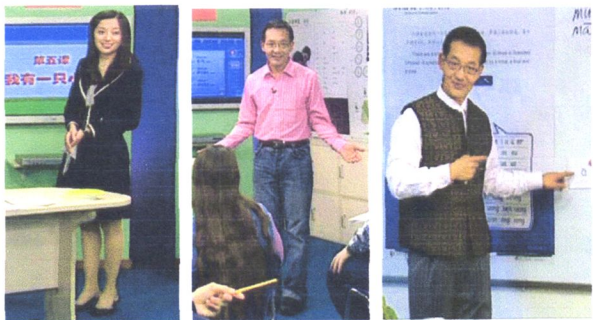


图 4：汉办示范课教师服饰语举例

2. 触觉通道的体态语

触觉通道的体态语主要就是指体触语，体触语是指通过身体接触来传达信号意义的体态语。有研究者认为，触摸的缺乏会引起孩子对教师和环境的否定反应。^[11]对外汉语教师在使用体触语时要注意跨文化性，不同文化背景下的学生对体触语的接受程度是有差异的，不能以中国的拍肩摸头表示肯定、亲昵的标准来使用体触语。在对外汉语课堂观察中，教师使用体触语相对较少，常用的体触语有轻拍学生肩膀、在学生上讲台或者下讲台过程中掌心顺着学生行动方向的顺势推动等，另外在教授一些内容时如“你好”时会与学生握手等。此外，也有教师调节课堂氛围做出的体触语，如图 5 中第三幅图，教师在学生学习了方位词后进行掷骰子游戏时故意轻轻撞了一下学生肩膀，使课堂氛围更活跃。

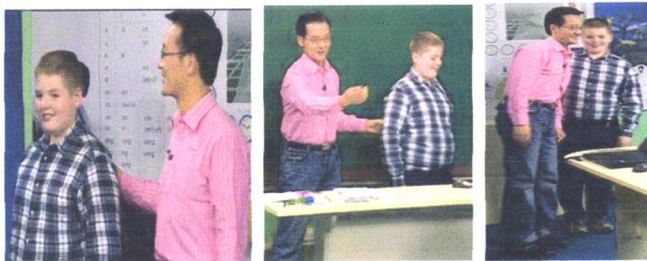


图 5：汉办示范课教师体触语举例

（三）对外汉语教师体态语的功能

对外汉语教学是一种教育传播，教师体态语是这种传播中使用的一种符号系统。英国学者阿盖尔提出非语言符号具有以下三种功能：传播态度与情绪、辅助语言传播和代替语言。体态语是非语言符号的一种，同样具备上述三种功能。

传播态度与情绪。正如传播学家施拉姆所言“尽管非语言的符号不容易系统地编成准确的语言，但是大量不同的信息正是通过它们传给我们的。”体态语是教师表情达意的一种符号系统，教师体态语主要是通过视觉和触觉作用于学生。教师的面部表情、眼神、手势、姿态、服饰、体触，无一不在传递着情感态度。教师的课堂体态语不仅反映教师的教学态度，而且传达出对教材内容的情感态度和价值观。

辅助语言传播。体态语与教师语言协调统一，能使语言形象化，帮助学生理解，这体现着无声语言对有声语言传播的辅助功能。举一个例子，汉语教师在说“我很好”时，双手做出掌心向内，十指弯向自己的手势，这个指向自己的手势就与语言传达的信息一致。接着，教师问“有人说‘你好吗？’，你应该怎么回答？”在上面的动作的基础上，教师做出把双手的手掌向学生摊开的手势。优秀的体态语具有辅助语言传播的功能，这也可以用中国的成语“言行一致”来理解和说明。

代替语言。美国心理学家艾德华·霍尔《无声语言》一书中所说“无声语言所显示的意义要比有声语言多得多”，用体态语代替语言，有时能起到“此时无声胜有声”的效果。课上教师的微笑能营造一种良好的课堂氛围；教师期待的目光，挺立的身姿，自然优美的姿态，都能起到无声的教育作用，是比语言上的说教更有效的方式。

二、体态语接收效果调查问卷的设计及结果分析

（一）调查问卷设计

调查问卷的设计是整个调查的重要部分，笔者的大致思路和步骤如下：

1. 确定调查主题和目的，查找与调查相关的资料

问卷主题是“对外汉语教师体态语”，调查目的是了解“学生接收效果”，这是整个调查的出发点。为了了解怎么科学合理地设计调查问卷，以及明确前人调查的深度和广度，笔者查阅了教育调查方面的书籍和前人的调查资料。邵光华、张振新主编的《教育研究方法》给笔者整个调查问卷的设计与实施指明了方向。此外，笔者查找到的体态语接收效果调查研究文献主要有一篇，是胡明燕的《对外汉语课堂中学生对非语言符号接收效果的考察与分析》。笔者借鉴了胡明燕的调查问卷，鉴于此问卷调查对象是非语言符号，而非专门针对体态语，因此，笔者根据调查目的、体态语分类以及初级课堂泰国学生的实际情况，对问卷进行了相应修改。

2. 设计调查维度，确定问卷结构

根据已确定的问卷主题和对外汉语教师体态语的分类，笔者选择了表情语、目光语、头语、手势语、身势语、体距语、服饰语、体触语这八个调查维度。问卷分为两部分，第一部分是调查者的基本信息，为了调查结果的客观性和真实性，采用匿名形式答卷；第二部分是问卷主体，采取封闭式问题，即由问卷提供答案选项，调查对象只能从中选择一个作为答案。

3. 确定问卷标题，编拟调查问题

问卷标题确定为“对外汉语教师体态语学生接收效果调查问卷”。首先，设置问题调查学生的性别和年龄。然后，以之前确定的八个维度为基础，编拟了 16 个问题。有关手势、面部表情、体距和服饰的问题各设置了 3 题，身势设为 2 题，头语、眼神、触摸各为 1 题。每个问题的答案有 5 个选项，分别是非常同意、同意、不确定\无所谓、不同意、非常不同意。

4. 修改问卷，预试问卷

笔者将问卷交给 2 名正在任教的汉语教师和笔者的汉语搭档教师、英语搭档教师，听取她们的意见，对问卷的语言进行了适当修改，使问卷语言更简单易懂。此外，也根据几位教师的建议，把每个问题答案的五个选项与分值对应，修改后的选项为“非常同意=5；同意=4；不确定\无所谓=3；不同意=2；非常不同意=1”，更容易被学生理解。之后对 3 位学生进行了预试。预试时，英语搭档教师用泰语对学生逐一念题目，一题选完接着念下一题，直到问卷完成。按照这样的流程，学生能在集中的时间里自己独立思考选出答案。

30 分钟即完成调查。调查完成后, 笔者对 3 名学生交谈, 了解到他们都能清楚地明白题目意思, 这样的问卷调查方式比直接做问卷要更容易, 因为思考时间有限, 选的答案是第一反应。

5. 调整修改, 确定问卷

经过预试后的问卷基本确定, 打印, 检查无误, 准备正式调查。

(二) 调查问卷的实施

1. 调查背景

1975 年 7 月 1 日, 中泰两国正式建立外交关系, 开始邦交正常化。

从 1978 年课程改革运动后, 泰国基础教育实行“六三三”学制, 即小学六年, 初中高中各三年。2002 年 10 月起, 泰国教育实行 12 年制义务教育。^[12]因为公立小学消耗款项很大, 不能完全满足义务教育的需要, 所以泰国政府鼓励私人办学, 也就出现了泰国小学分为公立和私立两种的情况。^[13]

在泰国, 中小学的每所学校都可以根据本校实际创造自己的办学特色, 形成独特的校园文化。学校有灵活开设课程的权利, 有条件的学校可以聘请教师, 选择本校的特色课程, 如汉语。^[14]中小学教师也可根据教育部颁布的教学大纲编写教材。学校的活动很丰富, 一般都包括佛事活动、童子军野营活动、各学科的校外活动、学科知识展览日活动、每天 20 分钟的全校演讲等。

2. 调查对象

本次调查对象是泰国达府圣弗朗西斯教会学校五年级三班的学生, 共计 44 人。他们全部是泰国小学生, 学生汉语水平为初级水平。

该校学生从幼儿园即开始学习汉语, 但是到五年级仍处于初级水平, 是有原因的。泰国圣弗朗西斯学校是一所由天主教会投资创办的、包括幼儿园、小学和初中三部分的贵族私立学校, 小学六年制, 初中三年制。该校于 1962 年建校, 至今已有 52 年的历史。虽然是教会学校, 但是该校的课程按照公立学校的课程设置, 学生也不受宗教信仰限制。自 2008 年起, 该校就按照泰国政府的规定开设了汉语课程, 目前该校的汉语课程仍处于发展阶段。

教学时间得不到保障。该校汉语课程设为综合课和口语课两个课型。五年级有四个班, 汉语课程安排为每周每班汉语综合课和口语课各一节, 但实际上由于学校丰富的活动、泰国的节日等原因, 每班一周两次的汉语课不时会被占用。

泰国中小学教材的编审和发行制度独具特色, 与中国有很大差别。泰国的教材或参考材料一般由营利性的出版组织编写, 有些外语教材既可以引用国外版本或将其改编使用, 也可以让外国人编写。在教材的选择上, 泰国学校有很大的自主权, 教育部不加干预。^[15]在这一背景下, 该校使用的汉语教材为本校泰国汉语教师编写的教材, 在教材内容的选择、

顺序安排以及版面编辑上表现出较大的随意性，科学性、适用性、趣味性都不甚理想。以该校五年级课本为例，在教材内容安排上，前三课课文题目为《你好》、《我的家人》、《自我介绍》，把自我介绍安排在了问候语和介绍家庭成员之后，这不合逻辑。该教材每课主要分为生词、课文、练习三部分，以练习部分为例，基本都是连线、选择这类机械练习，缺少交际练习，不够科学。在版面设计和编排上，整本课本都是黑白的世界，白纸黑字黑图画，单面印刷；一般是生词一页、课文一页、练习一页，以生词页面为例，一个生词一行，每课约 10 个生词，就是十行，左对齐，行距很小，字号也小，缺少美观性和趣味性。

教师流动性大，教学衔接不良。该校汉语教师由泰国汉语教师和中国汉语教师组成。泰国每学年有两个学期，每个学期的 8 名中国汉语教师队伍由广西师范大学的 6 人和云南玉溪师范学院的 2 人组成，这些中国汉语教师都是到该校进行专业实习的，一学期的实习时间结束即回国。两个学期的中国汉语教师之间基本没有什么教学内容的衔接。由于教师的流动性、教材的不科学性、教学的衔接不良等种种原因，导致学生仍然处于初级阶段水平。

3. 调查过程

问卷调查时间是 2014 年 8 月 20 日，地点是该校五年级三班的教室。整个问卷调查从泰国老师说明本次调查目的到完成回收问卷，共计花了差不多该校一个课时的时间约 40 分钟。调查人员是笔者和搭档英语教师 KU TA。KU TA 先用泰语对学生简要说明此次问卷是中文教师的一个不计名调查以及目的，然后分发问卷。确定每个学生拿到一份问卷后，KU TA 开始用泰语逐题翻译问卷的各个题目意思，各个选项代表的分值，一题所有学生完成再用泰语翻译下一题，依次进行，直到问卷调查完成，回收问卷。

（三）问卷调查的结果与分析

对外汉语教育本质上是一种传播活动，传播学认为体态语是一种符号系统。教育传播效果是指一定的教育传播过程完成之后，受者在知识、能力和行为等方面所发生的变化。^[16]效果有心理学家及实际教育工作者认为，学生的学习表现出的根本特点是接受性，“在学校情境中，接受学习是学生最主要的学习类型。通过学习者的主动构建而进行的接受学习是一种高效的学习形式”^[17]。教师频频使用体态语，那学生对教师体态语的接收效果究竟如何，需要在教学实践中进行调查，从而得到第一手资料。

在对问卷调查的统计结果进行分维度具体分析前，先了解本次调查的总体情况，如下表 3 和表 4 所示：

表 3：调查总体情况统计表

分类		题目序号	调查内容	有效率(%)
表情语		(1)	微笑	100
		(2)	情绪表情	100

体态语	视觉通道的体态语		(3)	嘴唇动作	100
		目光语	(4)	目光接触	95.56
		手势语	(5)	手势在拼音学习中的运用	100
			(6)	对手势的理解影响对内容的理解	100
			(7)	手势的作用	100
		身势语	(8)	站姿	100
			(9)	步态	100
			(11)	空间方向	100
		体距语	(12)	空间高度	95.56
			(13)	距离远近	95.56
			(14)	发型	100
		服饰语	(15)	佩饰	100
			(16)	服装	100
			(10)	拍肩膀	100
	触觉通道的体态语	体触语	(10)	拍肩膀	100

本次调查发放问卷数 44 份，回收问卷数 44 份，有效问卷数 44 份。本次调查内容具体为微笑、情绪表情、嘴唇动作、目光接触、点头、摇头、手势在拼音学习中的运用、调节性动作、对手势的理解是否影响对内容的理解、手势的作用、站姿、步态、空间方向、空间高度、距离远近、发型、佩饰、服装以及拍肩膀。除了第 4、12、13 题有 1 人没选外，其他题目回答的有效率均为百分之百。

表 4：被调查班级男女生分布表

比例 人数 性别	男生	女生
人数（人）	20	24
比例（%）	45. 45	54. 55

被调查者的男女分布基本平衡。被调查者中，男生 20 人，女生 24 人，共计 44 人。被调查者为年龄在 10 岁、11 岁之间的小学五年级学生。小学教育心理学中指出，小学高年级学生的学习动机比低年级成熟，表现出为取得良好的学业成绩而努力学习的成就动机。这一阶段的多数学生学习态度都较认真，他们已经拥有一些简单的学习方法并会基本

运用，但仍然需要教师的指导来促进他们的心理发展。^[18]这个年龄的学生自我控制能力和心理稳定性正在不断增强，但学习活动不会坚持较长时间；另外，这个阶段的学生第二信号系统日益发展，但学习和掌握知识还经常依赖于第一信号系统。

为了更直观地展示调查结果，本研究将以统计图的形式对数据予以逐一呈现并加以分析。分析顺序按照本文体态语的分类即从视觉通道的体态语和触觉通道的体态语两方面进行。

1. 视觉通道的体态语

(1) 表情语

泰国是“微笑之国”，人们平日见面打招呼都会微笑着行合十礼。在《笑的历史》一书中，作者制作了一张世界笑图，其中包括泰国和中国在内的全部东亚地区都用浅黄色来表示，意为总是笑咪咪的民族。^[19]

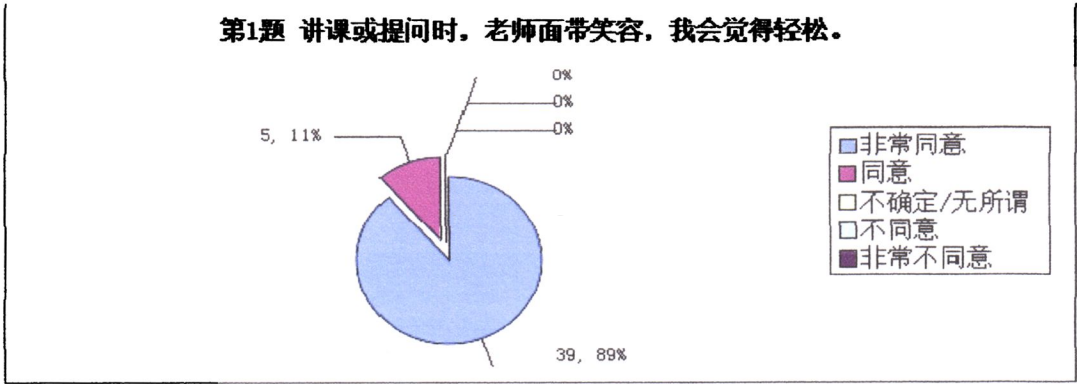


图 6：第 1 题统计图

注：在饼状图中，前一个数字表示选择该选项的学生人数，后一个百分数表示该选项人数在调查总人数中所占的百分比。

图 6 显示，在调查中有 89% 的学生都非常赞成在上课时老师面带微笑会使他们感到轻松，11% 的学生选择了赞成，没有学生选择其它选项。数据显示所有被调查者都喜欢教师讲课或提问时面带微笑。在交谈中，学生表示他们能从老师的微笑中感受到鼓励和友善。在泰国，微笑是一种最常见、使用频率最高的体态语。在这种文化背景下，学生对于接收到笑容这一种体态语符号中传播的意思理解度很高，这也说明笑容在对外汉语教学中是一种起着积极作用的体态语符号。

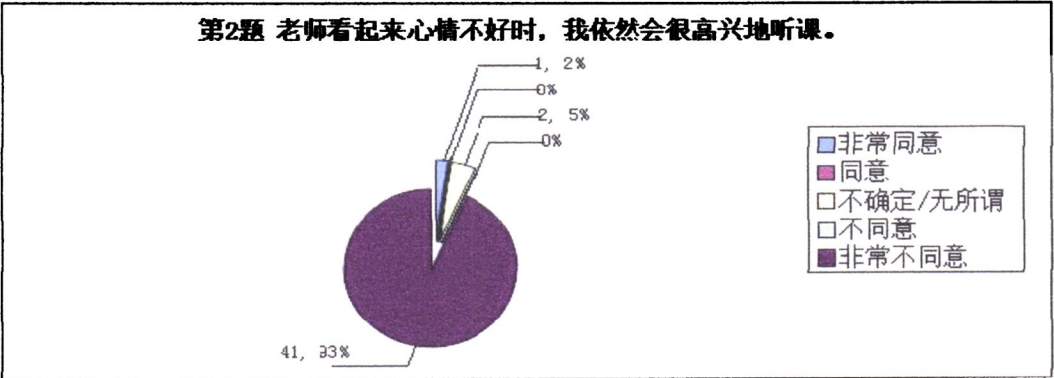


图 7：第 2 题统计图

图 7 显示，93% 的学生非常不同意“老师看起来心情不好时自己仍然能很高兴地听课”的观点，5% 的学生表示不确定或无所谓，只有 2% 的学生表示非常同意。在人际交往中，面部表情是最直接、最容易影响他人的体态语之一。调查显示，学生对教师表情语中的情绪是具有很高的接收度的，教师的表情语会直接影响学生上课学习的情绪。

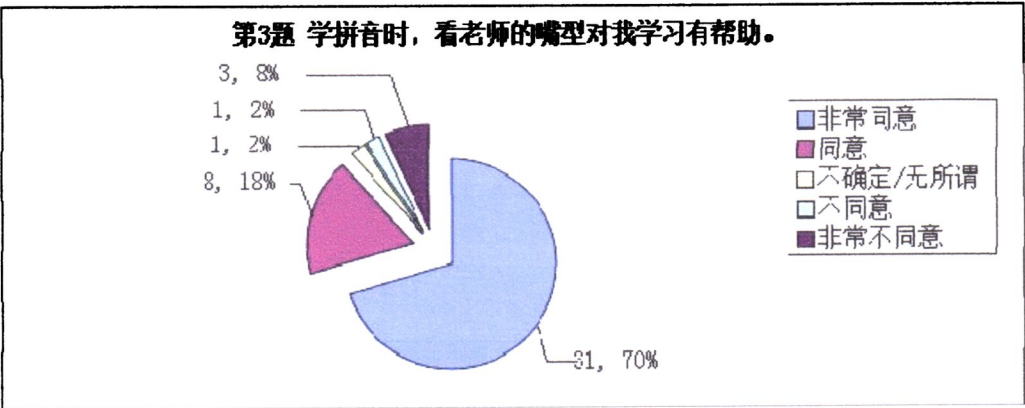


图 8：第 3 题统计图

图 8 显示，七成的学生非常同意在学拼音时看教师的嘴型对自己学习有帮助，18% 的学生表示同意，只有 8% 的学生选择了非常不同意。这些数据说明在学习汉语拼音的过程中，绝大部分学生会注意看教师的嘴型来辅助学习。这与汉语拼音教学中的夸张法是相符的。汉语拼音发音一是注意开口度大小，一是送气与不送气。学生具有向师性，会模仿教师的行为，这是学生的学习心理和特点。在教开口度时，适合用夸张法来展示，比如教 aoe，开口度依次减小，教师就可以夸张地展示让学生看清楚嘴唇的开口度，在教学中起到直观示范的作用。在课堂观察中发现，当教师运用夸张法时，学生的注意力都高度集中，课堂氛围十分活跃，学生课堂参与度很高。

（2）目光语

目光语是教师在课堂中使用频率很高的体态语。有研究发现，80%的外界信息是通过视觉获得的，眼睛是向大脑输送外界信息的最重要的感觉器官。教师的目光是最直接与学生发生作用的体态语之一。

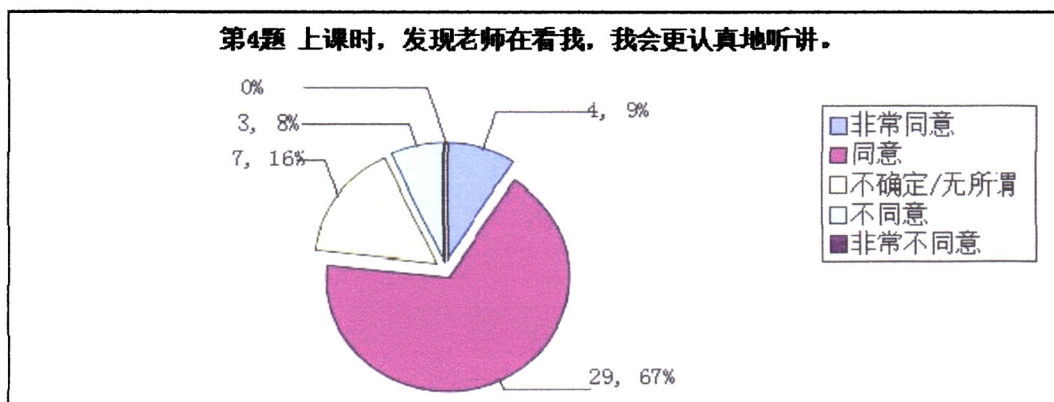


图 9：第 4 题统计图

图 9 显示，67%的学生同意在上课时发现老师在看自己，自己会更认真地听课，9%的学生选择非常同意，只有 8%的学生认为不同意这一观点。在课堂观察中发现，教师眼神交流多的课堂比眼神交流少的课堂氛围更好，教师对课堂节奏的掌控也更有效。

（3）手势语

表情语和手势语是最常用的两种体态语，在对外汉语教学中，手势法是被广泛应用的一种方法。在语音教学中，教师用手模拟口腔和舌头以展示发音舌动，让学生直观地了解和掌握发音部位及原理，也可以用手势来展示四声。另一方面，教师可以用手势来表现数字等教学内容。在汉办示范课视频资料、《汉语可以这样教 语言要素篇》、《汉语课堂教学技巧 325 例》等视频和文献资料中都看到手势法的出现。通过课堂观察发现，汉语教师在课堂中经常频繁使用手势语，主要运用在教学内容和课堂管理这两方面，因此调查学生对教师手势语的接收效果是很有必要的。

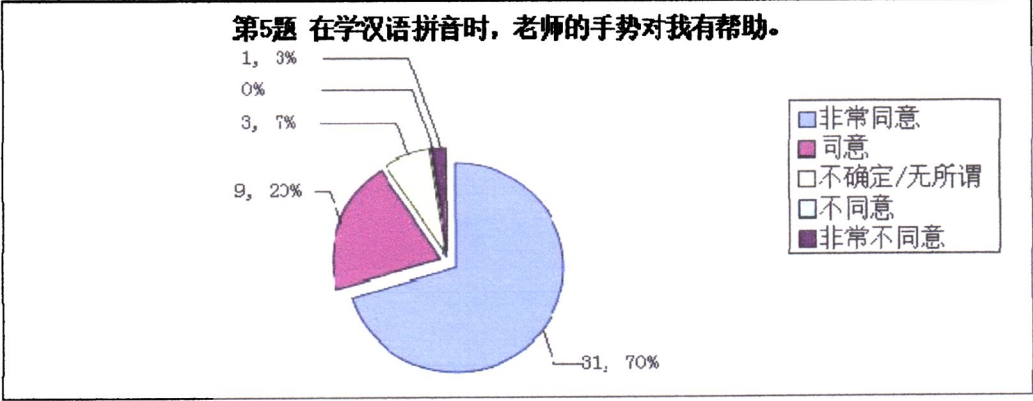


图 10：第 5 题统计图

图 10 显示，70% 的学生非常同意在学汉语拼音时，老师的手势对自己有帮助，20% 的学生选择了同意，只有 3% 的学生认为非常不同意。这些数据表明在学汉语拼音时，教师运用手势的教学效果是被学生接收并得到认可的。

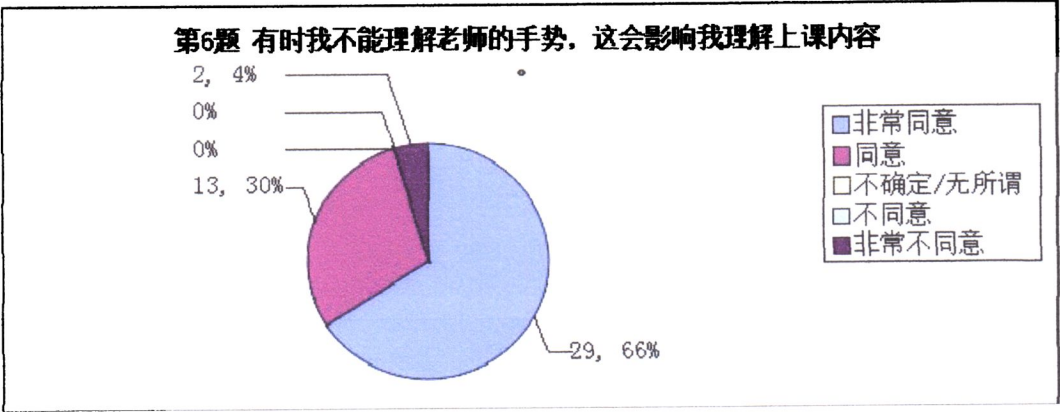


图 11：第 6 题统计图

图 11 显示，分别有 66% 的学生和 30% 的学生表示非常同意和同意“有时我不能理解老师的手势，这会影响我理解上课内容”这个观点，这表明九成学生认同教师的手势对自己理解上课内容起了作用。在课堂观察中，学生不能理解老师手势的情况，一般出现在双方不熟悉的情况下。新教师刚到一个新班级授课，师生双方比较陌生，教师对学生的情况掌握有限，学生对教师的授课风格也不甚了解。经过一段时间的适应期后，教师常用的手势语反复出现，学生在自己的认知中储存与手势对应的意义后，教师的手势语传播的有效性就显现出来。

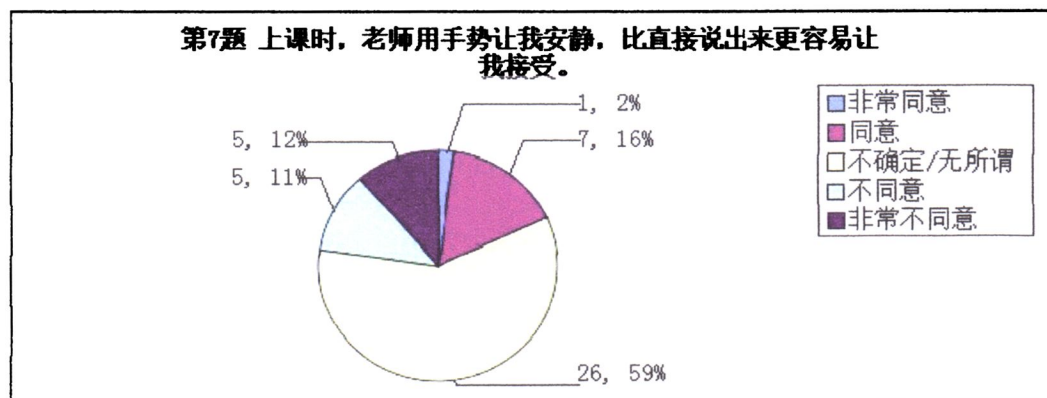


图 12：第 7 题统计图

图 12 显示，在“上课时老师用手势示意自己安静，比直接说更容易接受”这个观点上，近六成学生选择了不确定或无所谓。这与课程观察的结果相悖。泰国小学的汉语课堂氛围比较轻松，而且 10 岁、11 岁的小学生个性活泼，所以课堂中常会出现学生兴奋甚至纷纷站起来走动的情况。因此，教师用语言发出安静的指令，会比用手势让学生安静更有效。

(4) 身势语

教师课堂身势语主要有站姿、行姿、坐姿等，因为在实习期间要求上课时不能坐，所以本次调查选择了站姿和行姿作为被调查的内容。

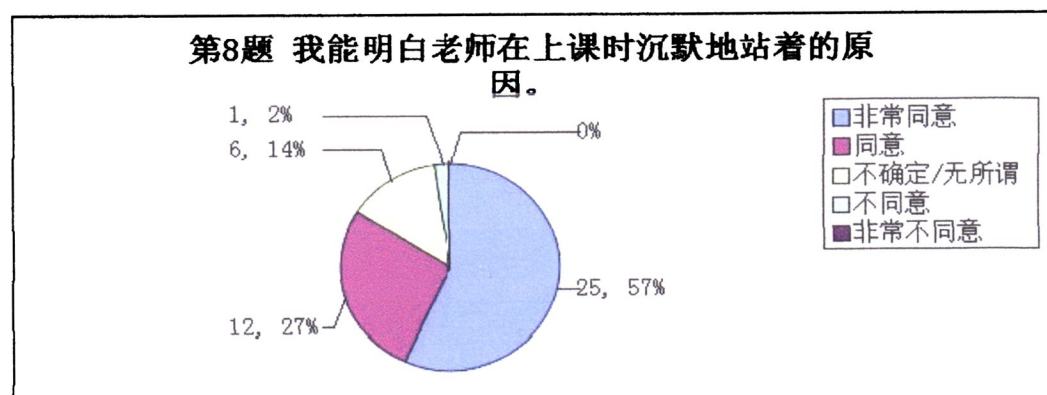


图 13：第 8 题统计图

图 13 显示，57%的学生非常同意“我能明白老师在上课时沉默地站着的原因”这个观点，27%的学生选择了同意，14%的学生表示不确定或无所谓，其余 2%的学生选择了不同意。数据表明，84%的学生能读懂教师在课堂上的站姿这一体态语。

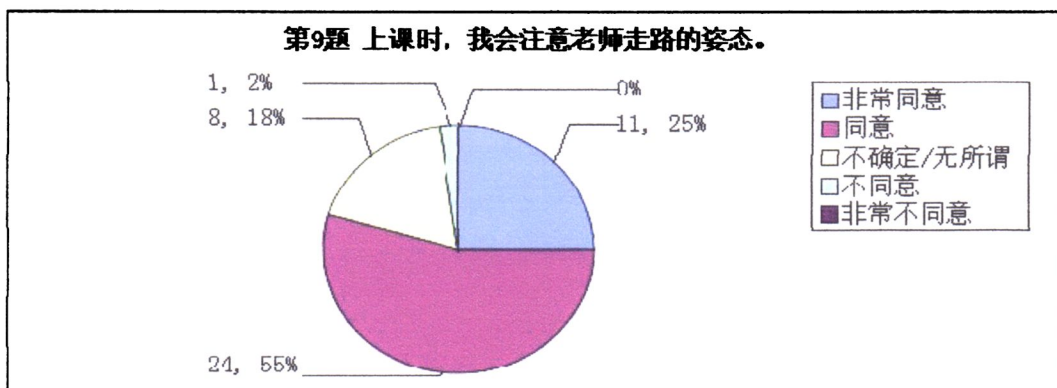


图 14：第 9 题统计图

图 14 显示，半数被调查者同意“上课时，我会注意老师走路的姿态”这一观点，1/4 的学生非常同意，18% 的学生选择了不确定或无所谓，还有 2% 的学生不同意。八成学生在上课时关注教师的行姿。

(5) 体距语

在师生的传播过程中，体距语指用师生之间的空间距离，或者可以表述为师生之间的相对位置来传递信号。这在课堂中具体表现为坐与站、面向与背对，以及距离远近。胡明燕的调查中只调查了距离远近这一方面，本调查对身体方向（面对与背向）、身体在空间中的位置关系（坐与站）也进行了调查。

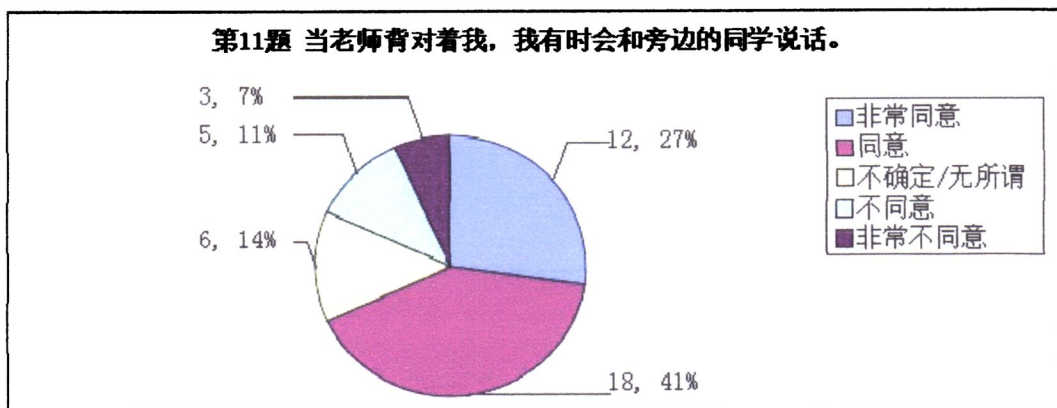


图 15：第 11 题统计图

第 11 题“当老师背对着我，有时我会和同学说话”旨在调查学生对课堂中教师身体方向这一信号的接收效果。其中，27% 的学生选择了相当同意，41% 的学生选择了同意，超过一半的学生认为老师背对着自己的时候，他们会和同学说话。在课堂中，教师背对学生情况一般出现在板书，或者是在教室中进行走动时。

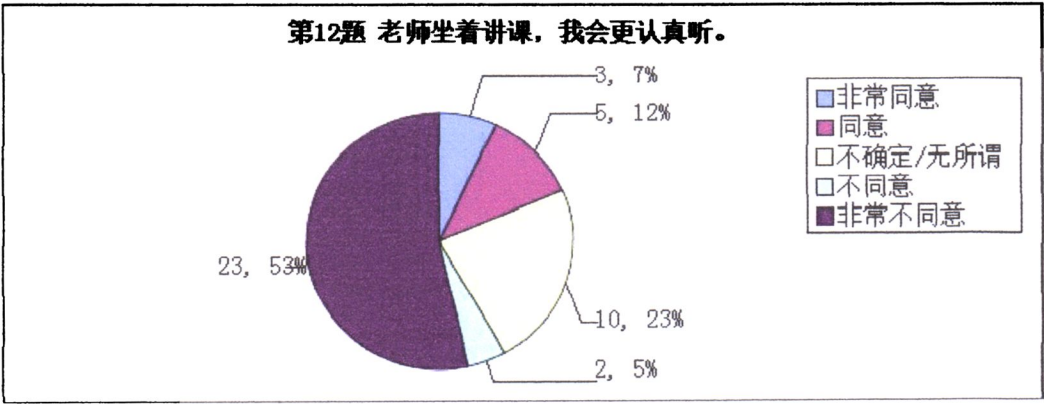


图 16: 第 12 题统计图

第 12 题“老师坐着讲课，我会更认真听”，目的在于调查学生对课堂中空间的高度这一信号的接收效果。空间高度，是体距语的一方面，在朱丽叶·法斯特看来，是表示社会地位高低的符号，这在课堂中具体表现为站立、坐着。图 16 显示，53%的学生选择非常不同意老师坐着讲课，他们会更认真听课。在课堂中，与坐着相对的就是站立，说明半数学生认为教师站着授课，他们会更认真听讲。在后续的访谈调查中，学生表示上课时老师坐着，会让他们感觉老师的注意力可能不会关注到一部分学生，所以学生会有懈怠和侥幸的心理。当老师站着上课，学生会觉得自己的一举一动都可能被老师注意到，在老师的关注范围内，所以会表现得更认真。

另一方面，引起笔者注意的是，与中国不同的是，泰国教室里没有特别砌高的三尺讲台，教师的讲台与学生一样都是桌子椅子且在同一个平地上。该校五年级的小学生有的的生长发育较好，身高已经和成人差不多，当教师坐下来，就容易看不到后面的学生。

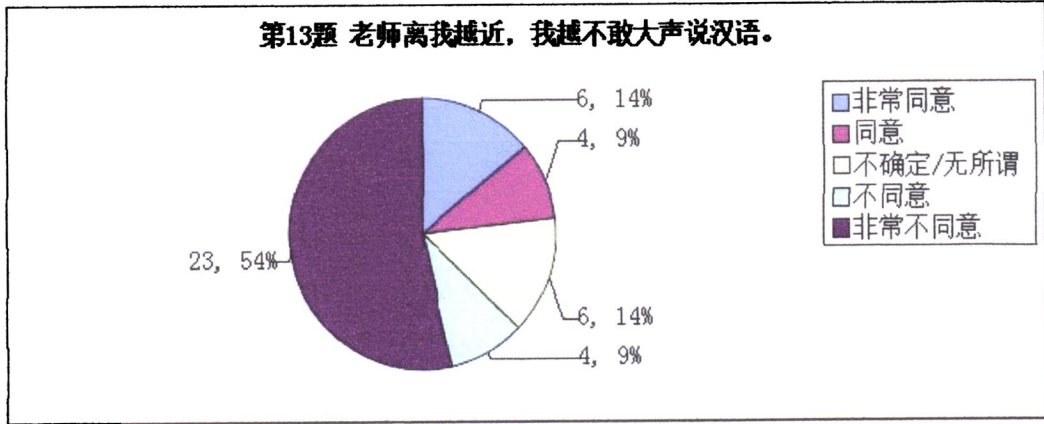


图 17: 第 13 题统计图

第 13 题目的在于调查学生对汉语课堂中空间距离的远近这一信号的接收效果。空间距离的远近，是体距语的一个被更多人所广泛认识与研究的方面。现有的研究成果多持有这样的一种观点，并被普遍接受：教师与学生距离缩短，学生容易产生紧张感，从而影响学生在课堂中的表现。图 17 显示，54%的学生表示非常不同意教师离自己越近，自己越不敢大声说汉语的观点，14%的学生选择了不确定或者无所谓，只有不到 25%的学生认为非常同意和同意。这与普遍观点、课堂观察结果是相悖的。在课堂观察中，教师提问时，教师离学生越近，大部分学生表现出紧张感，说话声音变小，有的还会结巴。在分小组自由练习口语时，当教师走近一个小组，那个小组的声音明显弱下去。在后续的调查中，学生认为教师走近自己会紧张，紧张的原因是担心自己说不好不标准，而不是教师与自己之间的距离远近。

（6）服饰语

在泰国，学校教育重视服饰的统一。以圣弗朗西斯教会学校为例，教师和学生的服饰都呈现出规范统一的特点。该校教师周一到周五的着装都是有要求的。女教师要求穿浅色不透明衬衣、深色及膝裙子（教幼儿园的女教师要求穿长裙或长裤），不能披散头发，不穿露脚趾的鞋；男教师要求着浅色衬衣、深色裤子，不露脚趾的鞋。体育课要求穿运动服，生存技能课要求穿 Tiger Uniform。周一到周五，每一天要求穿的颜色也有规定，周一穿紫色、周二穿粉色、周三穿蓝色等。图 18 中，前两幅是该校教师的日常服饰，第三幅是生存技能课时穿的 Tiger Uniform。



图 18：圣弗朗西斯教会学校教师服饰

学生的着装也表现出统一规范的特点。以雨季为例，幼儿园的高年级男生统一是浅色衬衣搭配红格子及膝裤子，高年级女生是浅色上衣配红格子连衣裙；小学一二年级的学生穿的是本民族的服装；三四五六年的女学生穿的是浅蓝色衬衣、深蓝色过膝裙和蝴蝶结

样式的红色领结，男生穿的是浅蓝色衬衣、深蓝色过膝裤子；初中的女生在浅蓝衬衣深蓝过膝裙的基础上红领结换成了红领带，男生穿着和三四五六年级基本一致。衬衣所有学生不论男女都是穿白色及踝袜和黑皮鞋。此外，全校的女生，只要是长发的，头上都有深蓝色的蝴蝶结，神父说这是本校的特色。由这些事实可得这样一个观点，该校女生的服饰语由衬衣、过膝裙、蝴蝶结，及踝袜和黑皮鞋组成，男生的服饰语由衬衣、过膝裤及踝袜和黑皮鞋组成。图 19 中，前两幅是该校幼儿园学生的服饰，第三幅是小学生的服饰，第四幅是学生穿的 Tiger Uniform。



图 19：圣弗朗西斯教会学校学生服饰

在这么一个重视服饰统一的学校，学生对汉语教师服饰语符号有怎样的观点，问卷从发型、配饰、服装上对学生的接收效果进行了调查。

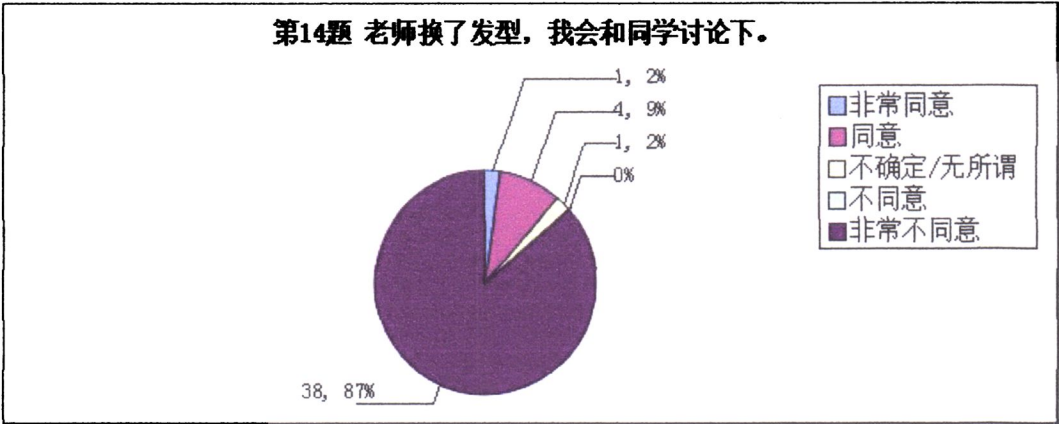


图 20：第 14 题统计图

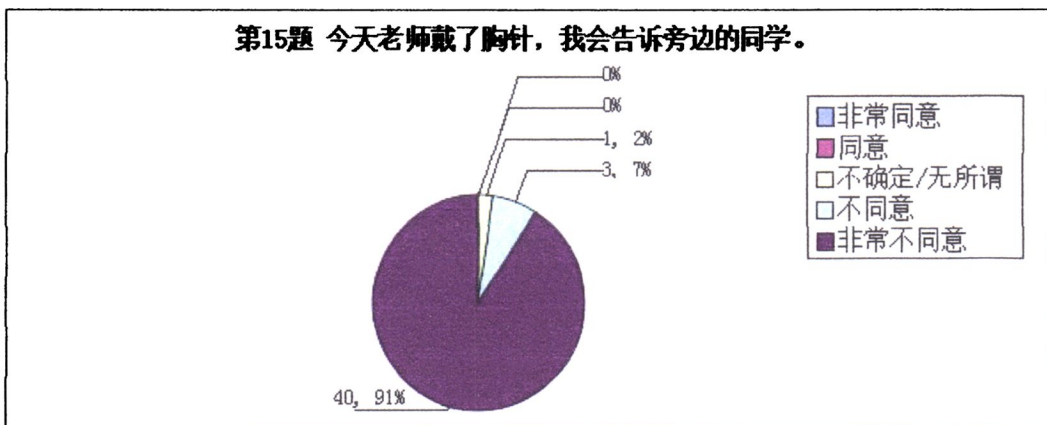


图 21：第 15 题统计图

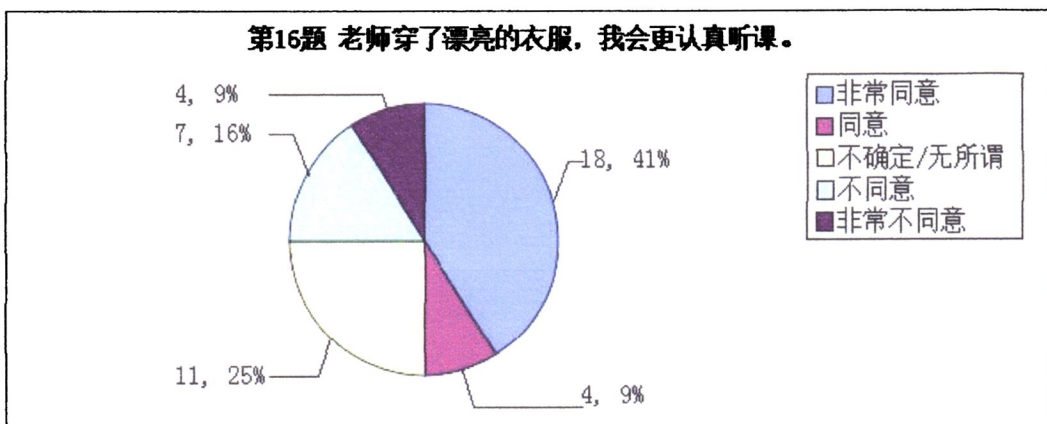


图 22：第 16 题统计图

图 20 中，87% 的学生非常不同意“老师换了发型，自己会和同学讨论”的这个观点，只有 9% 的同学选择了同意。这些数据说明学生对教师发型这种体态语的接收效果不强。在后续的个别访谈中，学生的观点大致如下：汉语教师的发型变化大的话，他们会和同学讨论，不过事实上汉语教师的发型基本没什么变化，所以不会有什么讨论。据观察，汉语教师的发型基本都是简单的发型，发色单一，看上去相当简洁。这不仅是汉语教师素质的体现，也是学校的要求。汉语教师的发型基本变化不大，一般就是把头发剪短、把刘海掀上去、编发不编发这类变化。

图 21 中，91% 的学生非常不同意题中的观点，7% 的学生选择了不同意。几乎所有被调查者认为教师佩戴胸针不会引起他们的讨论。针对这种情况，笔者随机找了几位学生进行访谈。他们表示胸针这类配饰比较小，一般不会关注到，上课时他们更关注的是老师的上课方式和内容。学生的学习目的明确，所以对配饰的关注度减少了，配饰这种体态语的效果就被弱化了。

图 22 中，41% 的学生非常同意“教师穿了漂亮的衣服，自己会更认真听课”的观点，9% 的学生认为同意，25% 的学生选择了不确定/无所谓，16% 的学生则不同意。近一半被调查者非常同意或同意，1/4 的学生不确定/无所谓，1/4 的学生不同意或非常不同意。

与发型、配饰一样都是服饰语，为什么漂亮衣服的影响会截然不同，针对这一点，在后继的访谈中，笔者进行了调查。学生普遍认为，中国教师的漂亮衣服指旗袍，中国教师穿旗袍非常美丽，他们很喜欢中国教师穿旗袍。不少学生表示如果中国教师穿旗袍上课，他们会更认真地听课。学生的这一点认知是有原因的，每一学期新的中国教师的见面会上，校方都会要求中国教师穿漂亮衣服，就是指旗袍。旗袍已经成为学生认知中代表中国漂亮衣服的一个文化符号。

2. 触觉通道的体态语

在泰国，有一种非常尊重教师的传统观念。每年第一个学期的某一个星期四是拜师节，学校都会举行盛大的拜师节活动。拜师节的仪式上，教师列队坐在礼堂主席台的椅子上，学生对教师跪拜献花。仪式结束后，在拜师节这一天内，学生将给自己喜爱的教师献上由蜡烛、香和花朵扎成的花束，献完花后，学生会跪在教师身边聆听教师的教诲。泰国尊重教师的传统观念，除了表现在盛大的节日上，还表现在日常教学生活中。在学校里，学生经过教师面前或身边，都会双手合十低头躬身，表示敬意和不得已而为之的歉意。泰国课堂有在课上完成作业让教师批改的习惯，这个时候，学生会排成一列长队，双膝跪地，把作业递给教师批改。据观察，泰国教师与学生的身体接触不多，但有的教师也会有拍学生肩膀这样的动作。泰国是一个佛教盛行的国家，触碰他人头部被认为是一种禁忌。在我国，教师喜欢用触碰表示对学生尤其是年纪小的学生的亲近、喜爱与鼓励。文化差异性分析本次调查结果的要考虑的一个因素。

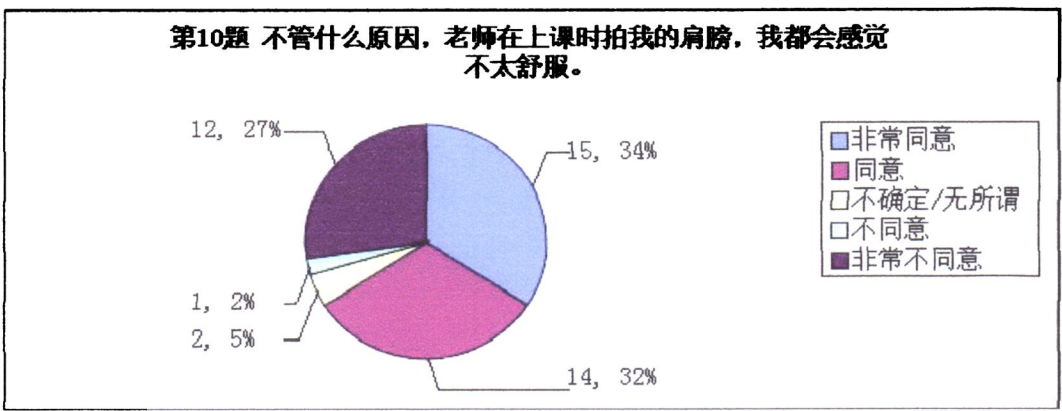


图 23：第 10 题统计图

图 23 显示, 34% 的学生非常同意题中的观点, 32% 的学生表示同意, 27% 的学生选择了非常不同意。数据显示近 70% 的学生认为汉语教师在上课时拍自己的肩膀会让自己不舒服, 近三成的学生则不同意这种观点。这与课堂观察的结果基本一致。在课堂上, 汉语教师故意伸手想拍学生肩膀, 学生尤其是男生表现为向后或向旁边躲开, 女生则表现出微笑和亲昵的表情, 有的甚至会主动牵起教师的手。在泰国, 男女交往时, 尽量避免体触, 同性之间体触行为也不频繁。见面打招呼时行微笑并行合十礼, 而不是握手; 当要经过他人面前或身旁时, 会低头躬身走过。

(四) 针对调查结果提出的几点建议

通过以上调查研究可知, 体态语在对外汉语教学的初级课堂中发挥着重要的作用。为了提高对外汉语课堂的教学效果, 教师在运用体态语上可以做出更多努力。

1. 培养与加强使用体态语的意识

首先, 是“培养与加强”。每一位教师都有自己的教学风格, 使用的体态语大部分是即兴或随意发出的, 但是在对外汉语课堂中, 教师仍需要培养与加强使用规范的体态语的意识。在备课阶段, 教师的重点仍是“三备”, 即备教材、备学生、备教法, 而对自己在课堂上使用哪些体态语的考虑很少甚至是没有。体态语在对外汉语教学中是一种十分有用的传播手段, 教师应该培养与加强使用体态语的意识, 这可以通过书籍报刊和教学视频分别从理论和实践来进行。尤其是在初级阶段的教学课堂中, 对外汉语教师更要有这种意识。

2. 规范使用体态语

然后, 这里提出“规范”, 到底何为规范的体态语, 在这一点上, 少有人提及, 也没有一个得到普遍认可的说法。同一个信号意义, 可以使用不同的体态语符号表达, 并且会受到跨文化语境的限制, 体态语的这些特点, 使得规范似乎成为一个难以定论的标准。但是, 不可否认, 至少在某一些教学体态语上, 可以以约定熟成的体态语、权威科学认可的体态语为标准, 比如上文提到的在汉办示范课视频里使用的表示数字的手势语、表示声调四声的体态语, 还有各种专业书籍都普遍认可的体态语等等。

3. 及时评价和反馈

最后, 是“评价和反馈”。教师在课后, 应及时对自己课上使用的体态语进行反思, 实施对课堂体态语传播效果的形成性评价, 并反馈到教育传播过程中, 对教育传播过程中体态语的使用做出及时、有效的修正, 不断优化教师体态语使用。

4. 注意跨文化语境

在对外汉语教师的培养中, 包含跨文化意识的训练。对外汉语这门学科的性质就决定了教师体态语的使用尤其需要注意跨文化语境这一个因素。这首先要求教师了解跨文化知识以及跨文化的心理, 所谓入乡随俗, 是对外汉语教师需要培养、并能真正付诸于实践的

意识。举一个很简单的例子，在泰国，人们见面打招呼的方式是面带微笑行合十礼，对外汉语教师在泰任教时与人打招呼用当地的方式就可以更快融入周围的环境。此外，在跨文化语境中，对外汉语教师也需要有自己的核心价值观，有作为一名对外汉语教师的自我定位，对当地的教育传统和方式尊重而有取舍。入乡随俗的另一种情况，是这个“俗”与对外汉语教师的要求相冲突。比如，泰国中小学教师可以体罚学生，与学生有身体接触类的体罚方式，作为对外汉语教师，必须保持清醒的头脑。

上述前三个方面是三个环节，是一个动态的、发展的过程。课前培养和加强使用体态语的意识，上课时规范使用体态语，课后要及时进行评价和反馈，评价的信息又反馈到之后的课堂教学中，加强和规范使用体态语。这一个动态发展的过程是在跨文化语境中完成的，因此也需要注意跨文化语境。

三、对外汉语初级课堂中教师体态语应用的经验总结

体态语的运用,体现在整个教学过程中。从教师手里拿着课本和教具,脸上带着微笑,以平缓的步伐走进教室开始,一直到下课,教师走出教室,教师都使用着体态语。走到讲台前,放下课本和教具,调试好小蜜蜂后,教师面带微笑环视学生,说“上课”。学生起立,并说“老师好”,教师微笑点头说“同学们好,请坐”,学生行十合礼,坐下。这是正式上课组织教学的过程,教师运用了身势语、表情语、目光语。

在复习和检查预习环节中,笔者常运用卡片、多媒体等手段。教师一手拿着卡片,一手指着卡片,问学生“这是什么”,并运用目光语鼓励或观察学生。根据学生的回答,教师会有评价性的语言,比如“很好”,并竖起大拇指或者鼓掌。运用多媒体手段时,根据各班多媒体安装位置情况的不同,教师站立于或坐于电脑前,一边操作电脑,一边与学生进行问答,有时会直接用手或借助教鞭指点屏幕。复习环节一般采取集体回答的形式,也有时会请个别或部分学生回答,教师身体前倾,左手自然放在胸前,向学生掌心向上伸出右手,做从下往上的动作。学生回答时,教师与其进行目光接触,并根据学生回答的情况或点头摇头、或皱眉睁大眼睛、或微笑颌首。

讲授新课环节是一节课中占大部分时间的环节,这个环节一般包括展示、讲解和操练、小结四个步骤。因为教学对象是小学五年级的学生,汉语水平处于初级阶段,而且没有固定的教材,所以教学法采取的是主题教学法,教学内容以问候语、家人、数字、水果、运动、交通工具等为主题,再辅以简单的句型。以运动主题为例,在展示时笔者先以图片进行说明,然后在讲解与带领学生读生词时,辅以相应的运动时比较有辨识度的动作,如双手举高过头顶投篮的动作代表打篮球,身体前倾手臂前后交替的动作代表游泳等。小结,笔者一般采用的是借助生词卡片与板书,重复本课所学生词与句型的方式,这个过程中笔者需要环视全班学生,并用手举起卡片、指着卡片或黑板。在操练过程中,教师通常会邀请学生参加,一般先说“游戏,谁来?”并举起右手示意参与者举手,之后环顾学生观察情况,接着身体前倾掌心向上伸出右手请学生上台。在操练时,教师还会用自己的体态语表达对学生回答或者游戏的评价。

布置作业是一节课的最后一个环节。笔者布置的作业一般是复习生词和句型,下节课检查。笔者会在说了“作业”后,举起生词卡片,指着板书上的句型,示意学生。布置完作业之后,下课时间到了,笔者边环视学生边面带微笑地说“下课”,学生起立,说“老师再见,谢谢老师”。最后,笔者关闭小蜜蜂,收拾教具和课本,和学生们挥手,走出教室。

上述是一节课中,笔者使用教师体态语的小结。此外,笔者还将按照前文中体态语的分类对笔者在对外汉语初级课堂中体态语使用的经验进行分类总结。作为学生上课时关注的中心,教师的表情就是晴雨表,影响着学生的情绪。笔者在课堂中常带着微笑,学生表现出轻松与亲近,对课堂活动的参与度更高。当学生不遵守纪律时,教师面无表情会让学

生很直观地感受到教师不认可的态度。

手势语的运用是十分丰富的。教师传达教学指令、表达教学评价、进行教学示范说明都会使用手势语。教汉语声调时运用手臂动作是十分形象且受学生欢迎的，在教汉语声调时运用手势取得了很好的教学效果。在教一些词时，教师可以通过设计能反映出其特征的手势来辅助教学，比如教家人为主题的生词时，笔者设计用炒菜的动作代表妈妈，用转方向盘开车的手势代表爸爸，用摸胡子的动作表示爷爷，用穿针引线的动作表示奶奶，用投篮的动作表示哥哥，用摸羊角辫的动作表示妹妹等。这些手势的设计，既可以使生词教学生动化，也可以运用在操练环节中，使得整个课堂更有设计感，更丰富有趣。在实际课堂中，教学效果是十分理想的。

目光语是与学生进行交流中最直接也最频繁的体态语。笔者在第一次上课时进行了录像，在录像中发现自己的目光与学生的目光接触时间很短，范围也仅限于教室的前半部分，显得不自信和缺乏经验。之后，笔者有意识地增加与学生目光接触的频率，并注意控制目光停留的时间，这些在教学中都有比较好的效果，也增强了教学的自信，改善了教态。

身势语的运用与其他体触语相比，就不那么明显。笔者在调查结束后，有意识地运用了一些身势语。在此以站姿为例，说明笔者在教学过程中运用身姿语的体会。上课过程中，笔者身板笔挺地站着，学生会很快注意到，课堂氛围就会变得严肃认真，一些在打闹的学生或者坐得歪歪扭扭的学生也会迅速地端正坐好。之后，教师一改笔挺的站姿，轻松随意地站着，之前的紧张氛围会变得轻松。

课前，笔者通常会检查服饰、发型以及妆容。按照当地学校的规定穿衣打扮，以及对服饰语知识的认识，笔者在教学服饰语这一块没有引起误会或遇到尴尬、不愉快的情况。学校主管中文教学的 Boom 老师，还将笔者的穿着打扮拍照，给下一批来自中国的汉语教师作示范。

体距语在课堂教学中也是经常用到的。教师板书时，应半侧着身子，边说边写，尽量避免完全背过身。一次，笔者在四班上课，在黑板上写绕口令的拼音时完全背过身子，能清楚地感受到背后由安静抄写的沙沙声逐渐变成熙熙攘攘的吵闹声，之后进行教学前花费了一定时间在管理纪律上。此后，在三班教同样的内容时，笔者边写板书边时不时回过头，或者到学生中间走一圈再继续板书，这样班级的纪律明显比四班好。

在体触语的运用上，要特别注意跨文化性和适当性。在泰国，因为课程安排时两节课之间没有课间十分钟，所以学生常会因上厕所导致下节课迟到的情况。有一次，在一名迟到学生进教室门的时候，笔者轻拍了他的肩膀，用泰语说“没关系”，示意他回到座位上。在中国小学，这是很平常的一个师生的举动，但是这个举动把这名泰国小学生弄哭了。笔者感到纳闷，请班主任询问后了解原因。对教师在这种情况下体触语，这名学生解读为老师的批评，所以他心里很难过。与班主任交流的过程中，这名在该校任教十年的班主任 TA 老师说，一方面泰国小学生的心理太脆弱了，在很多方面他们缺少承受能力，所以他们常哭，另一方面是泰国的人际交往中很少用接触这种方式。经过这一次，笔者对体

触语中的跨文化性、以及当地小学生的心理特点有了更深的认识，在之后的教学中都尽量避免体触。

结语

本文主要研究的是对外汉语初级课堂中学生对教师体态语符号的接收效果，研究采用课堂观察与问卷调查结合的形式以获取第一手资料，本次研究得出以下结论：

绝大部分学生认为，教师的微笑能营造一个轻松的课堂环境，教师的表情传达的情绪会影响学生上课的情绪，在学拼音时看教师的嘴型对自己学习有帮助。

教师的眼光语有很强的课堂控制作用，超过七成的学生认为与教师发生目光接触后会更认真听课。

绝大部分被试认为教师的手势对他们学习拼音有帮助，对理解上课内容有影响；教师发出保持安静的指令时，他们更接受直接用语言，而不是手势。

大部分学生会注意教师在课堂上的站姿和行姿，对教师的沉默也能理解。

教师授课时背对学生、坐着授课时，学生容易注意力分散；六成学生表示，教师与学生的距离远近不会影响自己在课堂上的表现。

绝大部分被调查者对教师的发型、配饰关注度不高，半数学生对服饰中具有中国特色的代表性服饰旗袍的关注度很高。学生喜欢教师穿旗袍，并认为教师穿旗袍上课会提高自己听课的热度。

近七成学生不能接受课堂教学中发生的诸如教师拍自己肩膀之类的体触。

本次调查是对体态语传播效果的一次问卷调查，是在实践中结合课堂观察与视频分析进行的一次研究，是对初级对外汉语课堂中的典型体态语符号进行的一次研究。样本数量以及分布的限制，使得出的调查结果只是由被调查的这一个学校一个年级反应出来的情况，不能反应泰国汉语初级课堂的全部情况。问卷设计存在的不足，也使得调查得出的结论有一定的局限性，问卷需要进一步的完善，使其更科学。

注释

- [1] (澳) 艾伦·皮斯著, 徐启升、宁怀远、王宏印编译. 体态语言[M]. 西安: 陕西旅游出版社. 1991: 2.
- [2] 李克东编著. 教育传播科学研究方法[M]. 北京市: 高等教育出版社, 1990: 24-25.
- [3] (美) 施拉姆(W.Schramm), 波特(W.E.Porter)著; 陈亮等译. 传播学概论[M]. 北京: 新华出版社. 1984.
- [4] 李彬著. 传播学引论[M]. 北京: 新华出版社. 1993: 65.
- [5] 转引自 胡明燕. 对外汉语课堂中学生对非语言符号接收效果的考察与分析 [D]. 上海: 复旦大学, 2011: 14.
- [6] [8] [11] 孔令智等著. 社会心理学新编[M]. 沈阳: 辽宁人民出版社. 1987: 285, 292, 297.
- [7] 庄继禹著. 动作语言学[M]. 长沙市: 湖南文艺出版社. 1988: 80.
- [9] 引自 T 罗伯特森等著《组织中的人类行为》, 1983 年伦敦版: 27.
- [11] 冯晓林主编. 课堂教学组织调控技巧全书[M]. 北京: 国际文化出版公司. 1996: 375.
- [10] 耿二岭著. 仪态万方 体语学丛话[M]. 厦门市: 厦门大学出版社. 2001: 21.
- [12] (泰) 斯里彭·汶耶南塔. 泰国的义务教育 [A]. 见: 中国义务教育发展研究项目组. 义务教育国际研讨会论文集 (3) [C]. 北京: 中国民主法制出版社, 2006: 117.
- [13] [14] [15] 冯增俊, 李志厚著. 泰国基础教育[M]. 广州: 广东教育出版社. 2004: 20, 24, 104.
- [16] 高蕴琦等著. 教育传播学[M]. 上海市: 上海教育出版社. 1992, 179.
- [17] [18] 章志光主编. 小学教育心理学[M]. 北京: 中国人民大学出版社. 2001: 57-58, 59.
- [19] (法) 让·诺安 (Jean Nohain) 著; 果永毅, 许崇山译. 笑的历史[M]. 北京: 生活·读书·新知三联书店. 1986, 284.

参考文献

- [1] (澳) 艾伦·皮斯著, 徐启升、宁怀远、王宏印编译. 体态语言[M]. 西安: 陕西旅游出版社, 1991.
- [2] 李克东编著. 教育传播科学研究方法[M]. 北京: 高等教育出版社, 1990.
- [3] (美) 施拉姆(W.Schramm), 波特(W.E.Porter)著; 陈亮等译. 传播学概论[M]. 北京: 新华出版社, 1984.
- [4] 李彬著. 传播学引论[M]. 北京: 新华出版社, 1993.
- [5] 胡明燕. 对外汉语课堂中学生对非语言符号接收效果的考察与分析[D]. 上海: 复旦大学, 2011.
- [6] 孔令智等著. 社会心理学新编[M]. 沈阳: 辽宁人民出版社. 1987.
- [7] 庄继禹著. 动作语言学[M]. 长沙市: 湖南文艺出版社. 1988.
- [8] T·罗伯特森等著. 组织中的人类行为 1983 年伦敦版: 27.
- [9] 冯晓林主编. 课堂教学组织调控技巧全书[M]. 北京: 国际文化出版公司. 1996.
- [10] 耿二岭著. 仪态万方 体语学丛话[M]. 厦门市: 厦门大学出版社. 2001.
- [11] (泰) 斯里彭·汶耶南塔. 泰国的义务教育 [A]. 见: 中国义务教育发展研究项目组. 义务教育国际研讨会论文集 (3) [C]. 北京: 中国民主法制出版社, 2006.
- [12] 冯增俊, 李志厚著. 泰国基础教育[M]. 广州: 广东教育出版社. 2004.
- [13] 高蕴琦等著. 教育传播学[M]. 上海市: 上海教育出版社. 1992.
- [14] 章志光主编. 小学教育心理学[M]. 北京: 中国人民大学出版社. 2001.
- [15] (法) 让·诺安 (Jean Nohain) 著; 果永毅, 许崇山译. 笑的历史[M]. 北京: 生活·读书·新知三联书店. 1986.
- [16] (英) 达尔文 (C.Darwin) 著; 周邦立译. 人类和动物的表情[M]. 北京: 科学出版社. 1958.
- [17] (美) 罗伯特·怀特·沙特特著; 刘文荣, 今夫译. 脸部语言[M]. 天津: 百花文艺出版社. 2001.
- [18] (英) 莫里斯 (Morris, Desmond) 著; 刘文荣, 今夫译. 手势新探[M]. 南宁市: 广西民族出版社, 1992.07
- [19] 周国光等编著. 体态语[M]. 北京市: 中央民族大学出版社. 1997.
- [20] 陈望道著. 修辞学发凡[M]. 上海市: 上海教育出版社. 2006.
- [21] 耿二岭著. 体态语概说[M]. 北京市: 北京语言学院出版社. 1988.
- [22] 毕继万著. 跨文化非语言交际[M]. 北京市: 外语教学与研究出版社. 1999.
- [23] (美) 霍尔 (Edward T.Hall) 著; 刘建荣译. 无声的语言[M]. 上海: 上海人民出版社. 1991.
- [24] 陈原著. 社会语言学[M]. 北京: 商务印书馆. 2000.
- [25] (古希腊) 亚里士多德著. 动物四篇[M]. 北京: 商务印书馆. 2010.
- [26] 张克著. 体态语与教育传播[M]. 武汉市: 华中师范大学出版社. 2010.
- [27] 李振村, 庄锦英著. 教师体态语言艺术[M]. 济南市: 山东教育出版社. 1993.

- [28] 茅海燕, 罗立新编著.教师言语表达学[M].合肥: 中国科学技术大学出版社.2006.
- [29] 蒋同林, 崔达送著.教师语言纲要[M].北京: 华语教学出版社.2001.
- [30] 周鹏生著.教师非言语行为研究简论[M].北京: 民族出版社.2006.
- [31] 刘珣著.对外汉语教育学引论[M].北京市: 北京语言文化大学出版社.2000.
- [32] 徐子亮著.对外汉语教学心理学[M].上海市: 华东师范大学出版社.2008.
- [33] 陈郁著.对外汉语教学心理学[M].北京市: 中国文史出版社.2005.
- [34] 特里·K.甘布尔 (Teri Kwal Gamble), 迈克尔·甘布尔 (Michael Gamble) 著; 熊婷婷译.有效传播[M].北京: 清华大学出版社.2005.
- [35] (苏联) C.B.克拉甫科夫著 李家治 郭恕可译.感觉器官的相互作用[M].北京: 科学出版社.1957.

附录：

对外汉语初级课堂学生对教师体态语符号接收效果调查问卷

您好！本次问卷调查旨在了解对外汉语课堂中教师体态语符号对您学习汉语的影响，采取的是不记名方式，不会泄露您的个人信息，对于您的支持，我们表示非常感谢！

一、个人基本资料

- 1. 性别： A. 男 B.女
- 2. 年龄： _____
- 3. 学号： _____

二、调查问卷

每个问题的答案分为 5 项，分别是 5= 非常同意；4=同意；3=无所谓/不确定；2=不同意；1=非常不同意，请把您选择的数字圈起来。

- | | |
|-----------------------------------|-------------------|
| 1. 讲课或提问时，老师面带笑容，我会觉得轻松。 | 1 2 3 4 5 |
| 2. 老师看起来心情不好时，我依然会很高兴地听课。 | 1 2 3 4 5 |
| 3. 学拼音时，看老师的嘴型对我学习有帮助。 | 1 2 3 4 5 |
| 4. 上课时，发现老师在看我，我会更认真地听讲。 | 1 2 3 4 5 |
| 5. 在学汉语拼音时，老师的手势对我有帮助。 | 1 2 3 4 5 |
| 6. 有时我不能理解老师的手势，这会影响我理解上课内容。 | 1 2 3 4 5 |
| 7. 上课时，老师用手势让我安静，比直接说出来更容易让我接受。 | 1 2 3 4 5 |
| 8. 我能明白老师在上课时沉默地站着的原因。 | 1 2 3 4 5 |
| 9. 上课时，我会注意老师走路的姿态。 | 1 2 3 4 5 |
| 10. 不管什么原因，老师在上课时拍我的肩膀，我都会感觉不太舒服。 | 1 2 3 4 5 |
| 11. 当老师背对着我，我有时会和旁边的同学说话。 | 1 2 3 4 5 |
| 12. 老师坐着讲课，我会更认真听。 | 1 2 3 4 5 |

- | | | | | | |
|-------------------------|---|---|---|---|---|
| 13. 老师离我越近，我越不敢大声说汉语。 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 14. 老师换了发型，我会和同学讨论下。 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 15. 今天老师戴了胸针，我会告诉旁边的同学。 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 16. 老师穿了漂亮的衣服，我会更认真听课。 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |

问卷调查到此结束了，再次感谢您的参与。亲爱的学生，真诚地祝福您学习进步，天天开心！

致谢

大学四年和研究生两年都在桂林这座山水甲天下的山城里度过。六年，流年，回首真是想用中性的这个词“匆匆”来形容。在已走过的时光中，这段时光可以说是最近的也是让我成长很多的流年。雁山，虽然是在市郊，但是却空气清新，仰望有肉眼可见的星辰和流云霞光，俯视有天光云影共徘徊的原生态湖，耳畔有鸟语花香，眼前有莺飞草长，这不是虚话，而是我曾经经历过而现今正认真描绘的实景。这里有各类晚会比赛，有各种讲座演出，有笔墨耕耘的各类平台，有丰富的课外生活。大学，你就是自己的主宰。

庆幸这一段以六计数的师大拾光里，有我亲爱的两任舍友，有我同窗六年结下深厚友谊的闺蜜，有我平易近人的导师海力波教授，也有和我一起在教研室奋斗写论文的小伙伴们，也有我和我们一起见证了师大的韶华。

要感谢的人很多，我首先感谢我的导师海力波教授。海老师是一名很优秀的导师，他在我的研究生生涯中给予我很多帮助，在论文选题、写作上给了我很多的指导；此外，海老师也是一位平易近人的导师，非常感恩能有这样一位好导师。其次感谢所有教过我的教师，他们传授的知识和技能方法、情感态度与价值观，都深深地影响了我。然后，还要感谢我实习学校泰国达府圣弗朗西斯教会学校的神父和我的搭档老师 KU TA，他们在我于泰国的四个月实习的生活和工作中给予了相当多的关心，并且在他们的关心和帮助下，我得以完成本次论文的调查问卷的实施和回收。再者，还要感谢我的父母，感谢我的父母从小到大对我的教育，感谢父母对我自始至终的信心和鼓励。最后，还要感谢所有关心我的亲朋好友，给我帮助。

现在的我在自己选择的道路上行走着，身处异国他乡写这一份致谢，最深的感触用下面八字可以概括：感恩，铭记，祝福，留念。

论文独创性声明

本人郑重声明：所提交的学位论文是本人在导师的指导下进行的研究工作及取得的成果。除文中已经注明引用的内容外，本论文不含其他个人或机构已经发表或撰写过的研究成果。对本文的研究作出重要贡献的个人和集体，均已在文中以明确方式标明。本人承担本声明的法律责任。

研究生签名： 陈兴臻 日期： 2015.6.6

论文使用授权声明

本人完全了解广西师范大学有关保留、使用学位论文的规定。本人授权广西师范大学拥有学位论文的部分使用权，即：学校有权保留本人所送交学位论文的复印件和电子文档，可以采用影印、缩印或其他复制手段保存论文；学校有权向国家有关部门或机构送交学位论文的复印件和电子版。本人电子文档的内容和纸质论文的内容相一致。除在保密期内的保密论文外，允许论文被查阅和借阅，可以公布（包括刊登）论文的全部或部分内容。论文的公布（包括刊登）授权广西师范大学学位办办理。

本学位论文属于：

☐ 保密，在 年解密后适用授权。

☒ 不保密。

论文作者签名： 陈兴臻 日期： 2015.6.6

指导教师签名： 海力达 日期： 2015.6.6

作者联系电话： 15277335866 电子邮箱： 448029816@qq.com